

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**            **REGOLAMENT (UE) 2016/679 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**tas-27 ta' April 2016**

**dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

**(ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1)**

Ikkoreġut minn:

► **C1**        Emendi, Ġ.U. L 127, 23.5.2018, p. 2 (2016/679)



**REGOLAMENT (UE) 2016/679 TAL-PARLAMENT EWROPEW  
U TAL-KUNSILL**

**tas-27 ta' April 2016**

**dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

*KAPITOLU I*

*Dispożizzjonijiet ġenerali*

*Artikolu 1*

**Suġġett u objettivi**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli relatati mal-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali u regoli relatati mal-moviment liberu tad-*data* personali.
2. Dan ir-Regolament jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni ta' *data* personali.
3. Il-moviment liberu tad-*data* personali fl-Unjoni għandu jkun la ristrett u lanqas ipprobit għal raġunijiet marbutin mal-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali.

*Artikolu 2*

**Kamp ta' applikazzjoni materjali**

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' *data* personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' *data* personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.
2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-ipproċessar ta' *data* personali:
  - (a) matul attività li ma taqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-ligi tal-Unjoni;
  - (b) mill-Istati Membri meta jkunu qeghdin iwettqu attivitajiet li jaqghu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-TUE;
  - (c) minn persuna fiżika waqt attività purament personali jew fid-dar;
  - (d) mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali, jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika.
3. Għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni, japplika r-Regolament (KE) Nru 45/2001. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u atti legali oħrajn tal-Unjoni applikabbli għal tali pproċessar tad-*data* personali għandhom jiġu adattati għall-prinċipji u r-regoli ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 98.

**▼B**

4. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli dwar ir-responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

*Artikolu 3***Kamp ta' applikazzjoni territorjali**

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-*data* personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbilment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, indipendentement minn jekk l-ipproċessar isehhx fl-Unjoni jew le.

2. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-*data* personali ta' suġġetti tad-*data* li jinsabu fl-Unjoni minn kontrollur jew proċessur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati ma':

- (a) l-offerta ta' prodotti jew servizzi, irrispettivament jekk ikunx mehtieġ hlas mis-suġġett tad-*data*, għal tali suġġetti tad-*data* fl-Unjoni; jew
- (b) il-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom sakemm l-imġiba tagħhom issehħ fl-Unjoni.

3. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-*data* personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, izda f'post fejn tapplika l-liġi ta' Stat Membru permezz tal-liġi internazzjonali pubblika.

*Artikolu 4***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) “*data* personali” tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli (“suġġett tad-*data*”); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal mezz ta' identifikazzjoni bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* ta' lokalizzazzjoni, identifikatur *online* jew għal fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika;
- (2) “ipproċessar” tfisser kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq *data* personali jew fuq settijiet ta' *data* personali, sew jekk b'mezzi awtomatizzati u sew jekk mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, it-tixrid jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-tahlita, ir-restrizzjoni, it-thassir jew il-qerda;
- (3) “restrizzjoni tal-ipproċessar” tfisser l-immarkar ta' *data* personali maħżuna bil-għan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni;

▼ B

- (4) “tfassil tal-profil” tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' *data* personali li jikkonsisti fl-użu ta' *data* personali biex jiġu evalwati ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati jew imbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-interessi, l-affidabbiltà, l-imġiba, il-lokalizzazzjoni jew il-movimenti ta' dik il-persuna fiżika;
- (5) “pseudonimizzazzjoni” tfisser l-ipproċessar ta' *data* personali b'tali mod li d-*data* personali ma tkunx tista' tibqa' tiġi attribwita għal suġġett tad-*data* speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinzamm separatament u tkun soġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-*data* personali ma tiġix attribwita għal persuna fiżika identifikata jew identifikabbli;
- (6) “sistema ta' arkivjar” tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' *data* personali li tkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, sew jekk centralizzat, deċentralizzat jew mifrux fuq bażi funzjonali jew ġeografika;
- (7) “kontrollur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp iehor li, waħdu jew flimkien ma' oħrajn, jiddetermina l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' *data* personali; fejn l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għall-hatra tiegħu jistgħu jiġu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
- (8) “proċessur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp iehor li jipproċessa *data* personali fisem il-kontrollur;
- (9) “riċevitur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp iehor, li lilha tiġi żvelata d-*data* personali, irrispettivament milli huwiex parti terza jew le. Madankollu, l-awtoritajiet pubbliċi li jistgħu jirċievu *data* personali fil-qafas ta' inkjesta partikolari f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru m'għandhomx jitqiesu bħala riċevituri; l-ipproċessar ta' dik id-*data* minn dawk l-awtoritajiet pubbliċi għandu jkun f'konformità mar-regoli ta' protezzjoni tad-*data* applikabbli skont il-finijiet tal-ipproċessar;
- (10) “parti terza” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp għajr is-suġġett tad-*data*, il-kontrollur, il-proċessur u l-persuni li, taħt l-awtorità diretta tal-kontrollur jew tal-proċessur, ikunu awtorizzati li jipproċessaw id-*data* personali;
- (11) “kunsens” tas-suġġett tad-*data* tfisser kwalunkwe indikazzjoni tax-xewqat tas-suġġett tad-*data* mogħtija b'mod liberu, speċifika, infurmata u mhux ambigwa li permezz tagħha s-suġġett tad-*data*, permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, juri li jaqbel mal-ipproċessar ta' *data* personali relatata miegħu;
- (12) “ksur ta' *data* personali” tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, *data* personali trazzmessa, maħżuna jew ipproċessata b'xi mod iehor;

▼ B

- (13) “*data* ġenetika” tfisser id-*data* personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta' persuna fiżika li jkunu ntirtu jew inkisbu li tagħti informazzjoni unika dwar il-fiżjoloġija jew is-saħħa ta' dik il-persuna fiżika, u li tirriżulta, b'mod partikolari, minn analiżi ta' kampjun bijoloġiku mill-persuna fiżika inkwistjoni;
- (14) “*data* bijometrika” tfisser *data* personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta' persuna fiżika, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta' dik il-persuna fiżika, bħall-immagħnijiet tal-wieċ jew id-*data* dattiloskopika;
- (15) “*data* dwar is-saħħa” tfisser *data* personali relatata mas-saħħa fiżika jew mentali ta' persuna fiżika, inkluża l-provvista ta' servizzi tal-kura tas-saħħa, li tiżvela informazzjoni rigward l-istat ta' saħħitha;
- (16) “stabbiliment ewlieni” tfisser:
- (a) fir-rigward ta' kontrollur bi stabbilimenti faktar minn Stat Membru wiehed, il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni, għajr jekk id-deċiżjonijiet dwar l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-*data* personali jittiehdu fi stabbiliment ieħor tal-kontrollur fl-Unjoni u dan l-istabbiliment tal-aħħar ikollu s-setgħa li jesigħi l-implimentazzjoni ta' tali deċiżjonijiet, u f'dan il-każ l-istabbiliment li jkun ha tali deċiżjonijiet għandu jitqies bħala l-istabbiliment ewlieni;
  - (b) fir-rigward ta' proċessur bi stabbilimenti faktar minn Stat Membru wiehed, il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni, jew, jekk il-proċessur ma jkollu l-ebda amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni, l-istabbiliment tal-proċessur fl-Unjoni fejn isiru l-attivitajiet ta' proċessur ewlenin fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment tal-proċessur sa fejn il-proċessur ikun soġġett għal obbligi speċifiċi taħt dan ir-Regolament;
- (17) “rappreżentant” tfisser persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, mahtura bil-miktub mill-kontrollur jew mill-proċessur skont l-Artikolu 27, tirrappreżenta l-kontrollur jew il-proċessur fir-rigward tal-obbligi rispettivi skont dan ir-Regolament;
- (18) “impriza” tfisser persuna fiżika jew ġuridika involuta f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, inkluż shubji jew assoċjazzjonijiet regolament involuti f'attività ekonomika;
- (19) “grupp ta' imprizi” tfisser impriza li tikkontrolla u l-imprizi kkontrollati minnha;
- (20) “regoli korporattivi vinkolanti” tfisser politiki ta' protezzjoni tad-*data* personali li jiġu sodisfatti minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru għal trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' *data* personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz wiehed jew aktar fi grupp ta' imprizi, jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta;
- (21) “awtorità superviżorja” tfisser awtorità pubblika indipendenti li tiġi stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 51;

**▼B**

- (22) “awtorità superviżorja kkonċernata” tfisser awtorità superviżorja li tkun ikkonċernata bl-ipproċessar ta' *data* personali peress li:
- (a) il-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit fit-territorju tal-Istat Membru ta' dik l-awtorità superviżorja;
  - (b) is-suġġetti tad-*data* li jgħixu fl-Istat Membru ta' dik l-awtorità superviżorja jiġu affettwati sostanzjalment jew x'aktarx li jkunu ser jiġu affettwati sostanzjalment mill-ipproċessar; jew
  - (c) ikun tressaq ilment quddiem dik l-awtorità superviżorja;
- (23) “ipproċessar transkonfinali” tfisser jew:
- (a) l-ipproċessar ta' *data* personali li jsir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment f'fiktur minn Stat Membru wiehed ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'fiktur minn Stat Membru wiehed; jew
  - (b) l-ipproċessar ta' *data* personali li jsir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment uniku ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni li madankollu jaffettwa sostanzjalment lil suġġetti tad-*data* f'faktur minn Stat Membru wiehed, jew li x'aktarx li ser jaffettwawhom sostanzjalment.
- (24) “oġġezzjoni rilevanti u motivata” tfisser oġġezzjoni għal abbozz ta' deċiżjoni dwar jekk ikunx hemm ksur ta' dan ir-Regolament, jew jekk azzjoni maħsuba fir-rigward tal-kontrollur jew il-proċessur tkunx konformi ma' dan ir-Regolament, li turi b'mod ċar is-sinifikat tar-riskji mahuqa mill-abbozz ta' deċiżjoni rigward id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data* u fejn applikabbli, iċ-ċirkolazzjoni libera ta' *data* personali fi hdan l-Unjoni;
- (25) “servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni” tfisser servizz kif definit fil-punt (b) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>;
- (26) “organizzazzjoni internazzjonali” tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha rregolati mid-dritt internazzjonali pubbliku jew kwalunkwe korp ieħor li jiġi stabbilit bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu.

*KAPITOLU II**Prinċipji**Artikolu 5***Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali**

1. Id-*data* personali għandha:
  - (a) tkun ipproċessata legalment, ġustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-*data* (“legalità, ġustizzja u trasparenza”);

<sup>(1)</sup> Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (ĠU L 241, 17.9.2015, p. 1).

**▼B**

- (b) tingabar għal finijiet speċifikati, espliciti u legittimi u ma għandhiex tiġi pproċessata ulterjorment b'mod inkompatibbli ma' dawk il-finijiet; f'konformità mal-Artikolu 89(1), l-ipproċessar ulterjuri għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika ma għandux jitqies bħala inkompatibbli mal-finijiet inizjali (“limitazzjoni tal-fini”);
- (c) tkun adegwata, rilevanti, u limitata għal dak li hu mehtieg b'rabta mal-finijiet li għalihom tkun qed tiġi pproċessata (“minimizzazzjoni tad-*data*”);
- (d) tkun preċiża u, fejn mehtieg, tinzamm agġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li *d-data* personali li ma tkunx eżatta, b'kont mehud tal-għanijiet li għalihom tiġi pproċessata, titassar jew tisewwa minghajr dewmien (“preċiżjoni”);
- (e) tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-*data* għal mhux aktar żmien milli jkun mehtieg għall-finijiet li għalihom *id-data* personali tkun qed tiġi pproċessata; *id-data* personali tista' tinhażen għal perijodi itwal sakemm *id-data* personali tiġi pproċessata biss għall-finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għall-finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għall-finijiet ta' statistika f'konformità mal-Artikolu 89(1) soġġett għall-implimentazzjoni tal-miżuri tekniċi u organizzattivi adatti mehtieġa minn dan ir-Regolament sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* (“limitazzjoni tal-ħażna”);
- (f) tiġi pproċessata b'mod li jiżgura sigurtà xierqa tad-*data* personali, inkluża l-protezzjoni mill-ipproċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telf, il-qerda jew il-ħsara aċċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa (“integrità u kunfidenzjalità”).

2. Il-kontrollur għandu jkun responsabbli għall-konformità mal-paragrafu 1 u jkun kapaċi juriha (“responsabbiltà”).

### *Artikolu 6*

#### **Legalità tal-ipproċessar**

1. L-ipproċessar għandu jkun legali biss jekk u safejn mill-inqas ikun japplika wiehed mill-punti li ġejjin:
  - (a) is-suġġett tad-*data* jkun ta l-kunsens għall-ipproċessar ta' *data* personali tiegħu għal fini speċifiku wiehed jew aktar;
  - (b) l-ipproċessar ikun mehtieg għat-twettiq ta' kuntratt li għalih is-suġġett tad-*data* huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq talba tas-suġġett tad-*data* qabel ma jidhol f'kuntratt;
  - (c) l-ipproċessar ikun mehtieg għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;
  - (d) l-ipproċessar ikun mehtieg sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna fizika ohra;

**▼B**

- (e) l-ipproċessar ikun mehtieg għat-tweqqi ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;
- (f) l-ipproċessar ikun mehtieg għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza, għajr meta dawn l-interessi jingħelbu mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-*data* li jehtiegu l-protezzjoni tad-*data* personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-*data* jkun minorenni.

Il-punt (f) tal-ewwel subparagrafu m'għandux japplika għall-ipproċessar li jitwettaq minn awtoritajiet pubbliċi fit-tweqqi tal-kompiti tagħhom.

2. L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi biex jadattaw l-applikazzjoni tar-regoli ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' pproċessar għal konformità mal-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 billi jiddeterminaw b'mod aktar preċiż rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar u miżuri oħrajn biex jiġi żgurat ipproċessar legali u ġust inkluż għal sitwazzjonijiet speċifiċi oħrajn ta' pproċessar kif previst fil-Kapitolu IX.

3. Il-bażi għall-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandha tkun stipulata minn:

- (a) il-liġi tal-Unjoni, jew
- (b) il-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

Il-fini tal-ipproċessar għandu jkun iddeterminat f'dik il-bażi legali jew, fir-rigward tal-ipproċessar imsemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 1, għandu jkun mehtieg għat-tweqqi ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju tal-atorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur. Dik il-bażi legali jista' jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi biex tiġi adattata l-applikazzjoni ta' regoli ta' dan ir-Regolament, inklużi l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-legalità tal-ipproċessar mill-kontrollur; it-tipi ta' *data* li huma soġġetti għall-ipproċessar; is-sugġetti tad-*data* kkonċernati; l-entitajiet li lilhom, jew li għalihom, tista' tiġi żvelata d-*data* personali; il-limitazzjoni tal-fini; il-perijodi tal-hażna u attivitajiet ta' pproċessar u proċeduri ta' pproċessar, inklużi miżuri li jiżguraw ipproċessar legali u ġust bħal dawk għal sitwazzjonijiet speċifiċi oħrajn ta' pproċessar kif previst fil-Kapitolu IX. Il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa l-oġettiv ta' interess pubbliku u tkun proporzjonata mal-għan legittimu mfittex.

4. Fejn l-ipproċessar għal finijiet differenti minn dak li għalih id-*data* personali tkun ingabret ma jkunx ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-*data* jew fuq liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tikkostitwixxi miżura mehtiega u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex tissalvagwardja l-oġettivi msemmija fl-Artikolu 23(1), il-kontrollur għandu, sabiex jaċċerta jekk l-ipproċessar għal fini iehor huwiex kompatibbli mal-fini li għalih tkun ingabret id-*data* personali inizjalment, jiehu kont, fost l-oħrajn, ta':

- (a) kwalunkwe rabta bejn il-fini li għalih tkun ingabret id-*data* personali u l-fini tal-ipproċessar ulterjuri li jkun mahsub;



**▼B**

- (b) il-kuntest li fih ingabret id-*data* personali, b'mod partikolari fir-rigward tar-relazzjoni bejn is-sugġetti tad-*data* u l-kontrollur;
- (c) in-natura tad-*data* personali, b'mod partikolari jekk jiġux ipproċessati kategoriji speċjali ta' *data* personali, skont l-Artikolu 9, jew jekk tiġix ipproċessata *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati, skont l-Artikolu 10;
- (d) il-konsegwenzi possibbli għas-sugġetti tad-*data* tal-ipproċessar ulterjuri maħsub;
- (e) l-eżistenza ta' salvagwardji xierqa, li jistgħu jinkludu kriptaġġ jew psewdonimizzazzjoni.

*Artikolu 7***Kondizzjonijiet għal kunsens**

1. Fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens, il-kontrollur għandu jkun jista' juri li s-sugġett tad-*data* ta kunsens għall-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu.
2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-*data* jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjonijiet oħra, it-talba għall-kunsens għandha tiġi ppreżentata b'mod li jingħaraf b'mod ċar mill-kwistjonijiet l-oħra, f'forma intelligibbli u li tkun faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. Kwalunkwe parti minn tali dikjarazzjoni li tikkostitwixxi ksur ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tkun vinkolanti.
3. Is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel ma dan jiġi rtirat. Qabel ma jagħti l-kunsens, is-sugġett tad-*data* għandu jiġi informat b'dan. Għandu jkun faċli li jiġi rtirat kunsens daqs kemm li dan jingħata.
4. Meta jiġi vvalutat jekk il-kunsens ikunx ingħata b'mod liberu, għandu jittiehed kont shih tal-fatt jekk, *inter alia*, l-eżekuzzjoni ta' kuntratt, inkluż il-provvista ta' servizz, tkunx kondizzjonata fuq il-kunsens għall-ipproċessar ta' *data* personali li ma jkunx mehtieġ għall-eżekuzzjoni ta' dak il-kuntratt.

*Artikolu 8***Kondizzjonijiet applikabbli għall-kunsens ta' minorenni fir-rigward tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni**

1. Fejn ikun japplika l-punt (a) tal-Artikolu 6(1), fir-rigward tal-offerta ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni direttament lil minorenni, l-ipproċessar tad-*data* personali ta' minorenni jkun skont il-liġi fejn il-minorenni jkollu mill-inqas l-età ta' 16-il sena. Fejn il-minorenni jkollu anqas minn 16-il sena, tali pproċessar ikun legali biss jekk, u sal-punt li, il-kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà ta' ġenitur fuq il-minorenni.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal età inqas għal daww il-finijiet sakemm tali età inqas ma tkunx inqas minn 13-il sena.

**▼B**

2. Il-kontrollur għandu jagħmel sforzi raġonevoli biex jivverifika f'tali każijiet li l-kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà ta' genitur fuq il-minorenni, b'kont mehud tat-teknoloġija disponibbli.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux jaffettwa d-dritt ġenerali tal-Istati Membri dwar il-kuntratti bħar-regoli dwar il-validità, it-tiswir jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.

*Artikolu 9***Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali**

1. L-iproċessar ta' *data* personali, li jiżvela origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija fi trade union, u l-iproċessar ta' *data* ġenetika, *data* bijometrika sabiex tidentifika b'mod uniku persuna fiżika, *data* dwar is-saħħa jew *data* dwar il-hajja sesswali u l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna fiżika huma projbiti.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk japplika wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) is-sugġett tad-*data* jkun ta kunsens espliċitu għall-iproċessar ta' dik id-*data* personali għal fini speċifiku wiehed jew aktar, għajr fejn il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru tipprevedi li l-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-sugġett tad-*data*;
- (b) l-iproċessar ikun mehtieg għall-finijiet tat-twettiq tal-obbligi u l-eżerċizzju ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur jew tas-sugġett tad-*data* fil-qasam tal-liġi dwar l-impjiegi u dwar il-protezzjoni soċjali u s-sigurtà soċjali sa fejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru jew minn ftehim kollettiv skont il-liġi ta' Stat Membru li jipprevedu salvagwardji xierqa għad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-*data*;
- (c) l-iproċessar ikun mehtieg għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika oħra fejn is-sugġett tad-*data* ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens;
- (d) l-iproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tiegħu b'salvagwardji adatti minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew ta' trade union u bil-kondizzjoni li l-iproċessar ikun relatat biss mal-membri jew ex membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'rabta mal-finijiet tiegħu u li d-*data* personali ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-*data*;
- (e) l-iproċessar ikun relatat ma' *data* personali li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-*data*;
- (f) l-iproċessar ikun mehtieg għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiza ta' talbiet legali jew kull darba li l-qrati jkunu qed jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom;

▼ **B**

- (g) l-ipproċessar ikun mehtieg għal raġunijiet ta' interess pubbliku sostanzjali, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li għandha tkun proporzjonata mal-għan segwit, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-*data* u tipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi sabiex tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-*data*;
- (h) l-ipproċessar ikun mehtieg għall-finijiet ta' medicina preventiva jew okkupazzjonali, għall-valutazzjoni tal-kapaċità ta' haddiem għax-xogħol, dijanjosi medika, il-forniment ta' kura tas-saħħa jew soċjali jew it-trattament jew il-ġestjoni ta' sistemi u servizzi tal-kura tas-saħħa u soċjali abbażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi ta' Stat Membru jew skont kuntratt ma' professjonista fil-kura medika u soġġett għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fil-paragrafu 3;
- (i) l-ipproċessar ikun mehtieg għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sikurezza tal-kura tas-saħħa u ta' prodotti mediċinali jew apparat mediku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi ta' Stat Membru li tipprevedi miżuri adatti u speċifiċi sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, b'mod partikulari s-segretezza professjonali;
- (j) l-ipproċessar ikun mehtieg għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika f'konformità mal-Artikolu 89(1) fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li għandha tkun proporzjonata mal-għan segwit, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-*data* u tipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi sabiex tissalvagwardja d-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-*data*.

3. Id-*data* personali msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi pproċessata għall-finijiet imsemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 2 meta dik id-*data* tiġi pproċessata minn professjonista jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu li jkun soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru jew regoli stabbiliti minn korpi kompetenti nazzjonali jew minn persuna oħra li tkun ukoll soġġetta għal obbligu ta' segretezza skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru jew ir-regoli stabbiliti minn korpi kompetenti nazzjonali.

4. L-Istati Membri jistgħu jżommu jew jintroduċu attar kondizzjonijiet, inklużi limitazzjonijiet, fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* ġenetika, *data* bijometrika jew *data* dwar is-saħħa.

#### Artikolu 10

#### **Ipproċessar ta' data personali relatata ma' kundanni kriminali u reati**

L-ipproċessar ta' *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati jew relatata ma' miżuri ta' sigurtà abbażi tal-Artikolu 6(1) għandu jsir biss taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali jew meta l-ipproċessar ikun awtorizzat minn liġi tal-Unjoni jew liġi ta' Stat Membru li tipprevedi salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*. Kwalunkwe reġistru komprensiv ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.



*Artikolu 11*

**Ipproċessar li ma jehtieġx identifikazzjoni**

1. Jekk il-finijiet li ghalihom il-kontrollur jipproċessa *data* personali ma jehtieġx jew ma ghadhomx jehtieġu l-identifikazzjoni ta' suġġett tad-*data* mill-kontrollur, il-kontrollur ma ghandux ikun obbligat li jzomm, jikseb jew jipproċessa informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-*data* għall-unika raġuni li jikkonforma ma' dan ir-Regolament.

2. Fejn, fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kontrollur ikun jista' juri li mhux f'pożizzjoni li jidentifika s-suġġett tad-*data*, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-*data* b'dan, jekk possibbli. F'tali każijiet, l-Artikoli 15 sa 20 ma japplikawx għajr fejn is-suġġett tad-*data*, għall-fini li jeżerċita d-drittijiet tiegħu taht dawk l-Artikoli, jipprovi informazzjoni addizzjonali li tippermetti li huwa jiġi identifikat.

*KAPITOLU III*

***Drittijiet tas-suġġett tad-data***

Taqsim 1

**Trasparenza u modalitajiet**

*Artikolu 12*

**Informazzjoni, komunikazzjoni u modalitajiet trasparenti għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data**

1. Il-kontrollur għandu jiehu miżuri adatti biex jipprovi kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14 u kwalunkwe komunikazzjoni skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34 relatata mal-iproċessar lis-suġġett tad-*data* f'forma konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-uzu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi, b'mod partikolari għal kwalunkwe informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bil-miktub, jew b'mezzi oħra, inkluż, fejn xieraq, b'mezzi elettronici. Meta tintalab mis-suġġett tad-*data*, l-informazzjoni tista' tingħata bil-fomm dment li tingħata prova tal-identità tas-suġġett tad-*data* b'mezzi oħra.

2. Il-kontrollur għandu jiffaċilita l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* skont l-Artikoli 15 sa 22. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 11(1), il-kontrollur ma ghandux jirrifjuta li jiehu azzjoni fuq it-talba tas-suġġett tad-*data* biex jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont l-Artikoli 15 sa 22, hliet jekk il-kontrollur juri li huwa ma jkunx f'pożizzjoni li jidentifika s-suġġett tad-*data*.

3. Il-kontrollur għandu jipprovi informazzjoni dwar l-azzjoni meħuda fuq talba skont l-Artikoli 15 sa 22 lis-suġġett tad-*data* mingħajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ, fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba. Dak il-perjodu jista' jiġi estiż b' xahrejn oħra fejn mehtieġ, b'kont dovut tal-komplexità u n-numru ta' talbiet. Il-kontrollur għandu jinforma s-suġġett tad-*data* dwar kwalunkwe estensjoni fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba, flimkien mar-raġunijiet għad-dewmien. Fejn is-suġġett tad-*data* jagħmel it-talba b'mezzi f'forma elektronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta b'mezzi elettronici, fejn ikun possibbli, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-*data*.

**▼B**

4. Jekk il-kontrollur ma jhux azzjoni fuq it-talba tas-sugġett tad-*data*, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-*data* minghajr dewmien u mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi t-talba bir-raġunijiet għalfejn ma jkunx ha azzjoni u dwar il-possibbiltà li jitressaq ilment quddiem awtorità supervizorja u li jitfittex rimedju għudizzjarju.

5. L-informazzjoni pprovduta skont l-Artikoli 13 u 14 u kwalunkwe komunikazzjoni u kwalunkwe azzjoni skont l-Artikoli 15 sa 22 u 34 għandhom jinghataw minghajr hlas. Fejn it-talbiet minn sugġett tad-*data* jkunu manifestament bla bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, il-kontrollur jista' jew:

- (a) jimponi hlas raġonevoli waqt li jqis l-ispejjeż amministrattivi talli jipprovdi l-informazzjoni jew il-komunikazzjoni jew talli jiehu l-azzjoni mitluba; jew
- (b) jirrifjuta li jiehu azzjoni fuq it-talba.

Il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li juri n-natura manifestament minghajr bażi jew eċċessiva tat-talba.

6. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 11, fejn il-kontrollur ikollu dubji raġonevoli dwar l-identità tal-persuna fizika li tagħmel it-talba msemmija fl-Artikoli 15 sa 21, il-kontrollur jista' jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi kkonfermata l-identità tas-sugġett tad-*data*.

7. L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lis-sugġetti tad-*data* skont l-Artikoli 13 u 14 tista' tinghata flimkien ma' ikoni standardizzati sabiex tinghata harsa ġenerali lejn l-ipproċessar intenzjonat b'mod li jidher faċilment, li jinftiehem u li jinqara sew. Fejn l-ikoni jkunu ppreżentati b'mod elettroniku, dawn għandhom ikunu jistgħu jinqraw minn magna.

8. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 92 għall-finijiet li tiddetermina l-informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata permezz tal-ikoni u l-proċeduri għall-ghoti ta' ikoni standardizzati.

## Taqsima 2

**Informazzjoni u aċċess għad-*data* personali***Artikolu 13***Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fejn tingabar data personali mis-sugġett tad-*data***

1. Fejn *data* personali relatata ma' sugġett tad-*data* tingabar mingħand is-sugġett tad-*data*, il-kontrollur għandu, fil-hin li tinkiseb id-*data* personali, jipprovdi l-informazzjoni kollha li ġejja lis-sugġett tad-*data*:

- (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, fejn applikabbli, tar-rappreżentant tal-kontrollur;
- (b) id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, fejn applikabbli;
- (c) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-*data* personali kif ukoll il-bażi legali għall-ipproċessar;

▼ **B**

- (d) fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1), l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza;
- (e) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-*data* personali, jekk jeżistu;
- (f) fejn applikabbli, il-fatt li l-kontrollur għandu l-hsieb li jittrasferixxi *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u l-eżistenza jew l-assenza ta' deċiżjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni, jew fil-każ ta' trasferimenti msemmija fl-Artikolu 46 jew 47, jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49(1), referenza għas-salvagwardji xierqa jew adatti u l-mezzi li bihom tinkiseb kopja tagħhom jew fejn dawn ikunu saru disponibbli.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur għandu, meta tinkiseb id-*data* personali, jipprovdi lis-sugġett tad-*data* l-informazzjoni ulterjuri li ġejja meħtieġa biex jiġi żgurat ipproċessar ġust u trasparenti:

- (a) il-perijodu li matulu d-*data* personali tkun ser tinhażen, jew jekk dak ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perijodu;
- (b) l-eżistenza tad-dritt li jitlob mingħand il-kontrollur aċċess jew rettifika jew thassir ta' *data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar rigward is-sugġett tad-*data* jew li joġġezzjona għall-ipproċessar kif ukoll id-dritt għall-portabbiltà tad-*data*;
- (c) fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9(2), l-eżistenza tad-dritt li jiġi irtirat il-kunsens fi kwalunkwe hin, mingħajr ma tiġi affettwata l-legalità tal-ipproċessar abbażi ta' kunsens qabel l-irtirar tiegħu;
- (d) id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja;
- (e) jekk il-forniment ta' *data* personali huwiex rekwizit statutorju jew kuntrattwali, jew rekwizit meħtieġ biex wiehed jidhol f'kuntratt, kif ukoll jekk is-sugġett tad-*data* huwiex obbligat jipprovdi d-*data* personali u l-konsegwenzi possibbli meta wiehed jonqos milli jipprovdi tali *data*;
- (f) l-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet inkluż it-tfassil ta' profili msemmi fl-Artikolu 22(1) u (4) u għall-inqas f'dawk il-każijiet, l-informazzjoni importanti dwar il-logika involuta, kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali pproċessar għas-sugġett tad-*data*.

3. Fejn il-kontrollur ikollu l-intenzjoni li jipproċessa d-*data* personali ulterjorment għal fini differenti minn dak li għalih tkun ingabret id-*data* personali, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-sugġett tad-*data*, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b'informazzjoni dwar dak il-fini l-iehor u kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhomx japplikaw meta u sa fejn is-sugġett tad-*data* diġà jkollu l-informazzjoni.



*Artikolu 14*

**Informazzjoni li ghandha tiġi pprovduta fejn id-data personali ma tkunx inkisbet mis-suġġett tad-data**

1. Fejn ma tkunx inkisbet *data* personali mis-suġġett tad-*data*, il-kontrollur ghandu jipprovdi lis-suġġett tad-*data* l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, fejn applikabbli, tar-rappreżentant tal-kontrollur;
- (b) id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, fejn applikabbli;
- (c) l-ghanijiet tal-ipproċessar li ghalihom hija maħsuba d-*data* personali kif ukoll il-bażi legali għall-ipproċessar;
- (d) il-kategoriji ta' *data* personali inkwistjoni;
- (e) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-*data* personali, jekk jeżistu;
- (f) fejn applikabbli, il-fatt li l-kontrollur ghandu l-ħsieb li jittrasferixxi *data* personali lil riċevitur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u l-eżistenza jew l-assenza ta' deċiżjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni, jew fil-każ ta' trasferimenti msemmija fl-Artikolu 46 jew 47, jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49(1), referenza għas-salvagwardji xierqa jew adatti u l-mezzi biex tinkiseb kopja tagħhom jew fejn dawn ikunu saru disponibbli;

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur ghandu jipprovdi lis-suġġett tad-*data* l-informazzjoni li ġejja li tkun meħtieġa biex jiġi żgurat pproċessar ġust u trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-*data*:

- (a) il-perijodu li matulu d-*data* personali tkun ser tinħażen, jew jekk dak ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perijodu;
- (b) fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1), l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza;
- (c) l-eżistenza tad-dritt li jitlob minghand il-kontrollur aċċess jew rettifika jew tħassir ta' *data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar rigward is-suġġett tad-*data* u li joġġezzjona għall-ipproċessar kif ukoll id-dritt għall-portabbiltà tad-*data*;
- (d) fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9(2), l-eżistenza tad-dritt li jiġi irtirat il-kunsens fi kwalunkwe hin, mingħajr ma tiġi affettwata l-legalità tal-ipproċessar abbażi ta' kunsens qabel l-irtirar tiegħu;
- (e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità supervizorja;
- (f) minn liema sors toriġina d-*data* personali, u fejn applikabbli jekk oriġinatx minn sorsi aċċessibbli għall-pubbliku;
- (g) l-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet inkluż it-tfassil ta' profili msemmi fl-Artikolu 22(1) u (4) u għall-inqas f'dawk il-każijiet, l-informazzjoni importanti dwar il-loġika involuta, kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali pproċessar għas-suġġett tad-*data*.

**▼B**

3. Il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2:

- (a) fi żmien perijodu ta' żmien raġonevoli wara l-kisba tad-*data* personali, iżda mhux aktar tard minn xahar, b'kont mehud taç-çirkostanzi speċifiċi li fihom tiġi pproċessata d-*data* personali;
- (b) jekk id-*data* personali għandha tintuża għal komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data*, sa mhux aktar tard mill-mument tal-ewwel komunikazzjoni lil dak is-suġġett tad-*data*; jew
- (c) jekk ikun previst żvelar lil riċevitur ieħor, mhux aktar tard minn meta d-*data* personali tkun giet żvelata l-ewwel darba.

4. Fejn il-kontrollur ikollu l-intenzjoni li jipproċessa d-*data* personali ulterjorment għal fini differenti minn dak li għalih tkun inkisbet id-*data* personali, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-suġġett tad-*data*, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b'informazzjoni dwar dak il-fini l-ieħor u bi kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 2.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw meta u sa fejn:

- (a) is-suġġett tad-*data* diġà għandu l-informazzjoni;
- (b) il-provvista ta' tali informazzjoni tkun impossibbli li sseħħ jew tkun teħtieġ sforz sproporzjonat; b'mod partikolari għall-ipproċessar għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 89(1) jew sa fejn l-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkun ser jagħmilha impossibbli jew ixekkel serjament il-kisba tal-oġġettivi ta' dak l-ipproċessar. F'tali każijiet il-kontrollur għandu jiehu l-miżuri xierqa biex jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*, inkluż li jagħmel l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku;
- (c) il-kisba jew l-iżvelar hu espressament stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha hu soġġett il-kontrollur u li tippredvi miżuri adatti għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*; jew
- (d) fejn id-*data* personali jkollha tibqa' kunfidenzjali soġġett għall-obbligu tas-segretezza professjonali regolata mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inkluż l-obbligu statutorju ta' segretezza.

#### Artikolu 15

##### **Dritt ta' aċċess mis-suġġett tad-*data***

1. Is-suġġett tad-*data* għandu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur konferma dwar jekk id-*data* personali li tikkonċerna lilu hijiex qiegħda tiġi proċessata jew le, u, fejn dan ikun il-każ, l-aċċess għad-*data* personali u l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-finijiet tal-ipproċessar;
- (b) il-kategoriji ta' *data* personali inkwistjoni;
- (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun giet żvelata jew ser tiġi żvelata d-*data* personali, b'mod partikolari riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;



**▼B**

- (d) fejn possibbli, il-perijodu mbassar li matulu *d-data* personali tkun ser tinhażen, jew jekk mhux possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perijodu;
  - (e) l-eżistenza tad-dritt li jitlob minghand il-kontrollur rettifika jew thassir tad-*data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-*data* personali rigward is-sugġett tad-*data* jew li joġġezzjona għal tali pproċessar;
  - (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja;
  - (g) fejn id-*data* personali ma tingabarx mis-sugġett tad-*data*, kwalunkwe informazzjoni disponibbli rigward is-sors tagħhom;
  - (h) l-eżistenza ta' tehid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet, inkluż it-tfassil ta' profili, imsemmi fl-Artikolu 22(1) u (4) u, għall-inqas f'dawk il-każijiet, l-informazzjoni importanti dwar il-logika involuta, kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali pproċessar għas-sugġett tad-*data*.
2. Fejn id-*data* personali tkun trasferita lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jiġi informat rigward is-salvagwardji adatti skont l-Artikolu 46 rigward it-trasferiment.
3. Il-kontrollur għandu jipprovdi kopja tad-*data* personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Għal aktar kopji mitluba mis-sugġett tad-*data*, il-kontrollur jista' jimponi tariffa raġonevoli bbażata fuq l-ispejjeż amministrattivi. Fejn is-sugġett tad-*data* jagħmel it-talba b'mezzi elettronici, u sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-*data*, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika użata b'mod komuni.
4. Id-dritt li tinkiseb kopja msemmija fil-paragrafu 3 ma għandux jaffettwa b'mod negattiv id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

## T a q s i m a 3

**Rettifika u thassir***Artikolu 16***Dritt ghar-rettifika**

Is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur mingħajr dewmien żejjed ir-rettifika ta' *data* personali li tikkonċerna lilu li ma tkunx eżatta. B'kont mehud tal-ghanijiet tal-ipproċessar, is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jikseb il-kompletezza tad-*data* personali mhux kompluta, inkluż billi jipprovdi dikjarazzjoni supplimentari.

*Artikolu 17***Dritt għal thassir (“dritt li wiehed jintesa”)**

1. Is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' *data* personali dwaru mingħajr dewmien żejjed u l-kontrollur għandu l-obbligu li jhassar *data* personali mingħajr dewmien żejjed jekk tkun applika waħda minn dawn ir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) id-*data* personali ma tkunx għadha mehtieġa fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-*data*;

**▼B**

- (b) is-sugġett tad-*data* jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-Artikolu 6(1)(a) jew l-Artikolu 9(2)(a) u fejn ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar;
- (c) is-sugġett tad-*data* joġġezzjona għall-ipproċessar skont l-Artikolu 21(1) u ma jkun hemm l-ebda raġuni leġittima prevalenti għall-ipproċessar, jew is-sugġett tad-*data* joġġezzjona għall-ipproċessar skont l-Artikolu 21(2);
- (d) id-*data* personali tkun giet ipproċessata illegalment;
- (e) id-*data* personali tkun trid tithassar biex ikun hemm konformità ma' obbligu legali fil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih huwa soġġett il-kontrollur;
- (f) id-*data* personali tkun ingabret fir-rigward tal-offerta ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(1).

2. Fejn il-kontrollur ikun ippubblika d-*data* personali u jiġi obligat skont il-paragrafu 1 li jhassar id-*data* personali, il-kontrollur, b'kont mehud tat-teknoloġija disponibbli u l-ispiza tal-implimentazzjoni, għandu jiehu passi raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, biex jinforma lill-kontrolluri li jkunu qegħdin jipproċessaw id-*data* personali, li s-sugġett tad-*data* talabhom iħassru kwalunkwe konnessjoni għal dik id-*data* personali, jew koppja jew replika tagħha.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw sakemm dak l-ipproċessar jkun meħtieġ:

- (a) għall-eżerċizzju tad-dritt tal-libertà ta' espressjoni u informazzjoni;
- (b) għal konformità ma' obbligu legali li jeħtieġ ipproċessar skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur jew għat-tweqqif ta' komputu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju tal-awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;
- (c) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika f'konformità mal-punti (h) u (i) tal-Artikolu 9(2) kif ukoll mal-Artikolu 9(3);
- (d) għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika skont l-Artikolu 89(1) sa fejn id-dritt imsemmi fil-paragrafu 1 x'aktarx ikun ser jagħmel impossibbli jew ixekkel serjament il-ksib tal-oġġettivi ta' dak l-ipproċessar; jew
- (e) għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.

*Artikolu 18***Dritt għal restrizzjoni tal-ipproċessar**

1. Is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur ir-restrizzjoni tal-ipproċessar fejn tkun applikata wahda minn dawn:

- (a) is-sugġett tad-*data* jikkontesta l-eżattezza tad-*data* personali, għal perijodu li jippermetti li l-kontrollur jivverifika l-eżattezza tad-*data* personali;

**▼B**

- (b) l-ipproċessar huwa illegali u s-sugġett tad-*data* jopponi t-thassir tad-*data* personali u jitlob minflok ir-restrizzjoni tal-użu tagħha;
- (c) il-kontrollur ma jkollux aktar bżonn tad-*data* personali għall-ghani-jiet tal-ipproċessar, iżda din tkun mehtieġa mis-sugġett tad-*data* għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali;
- (d) is-sugġett tad-*data* jkun oġġezzjona għall-ipproċessar skont l-Artikolu 21(1) sakemm jiġi vverifikat jekk il-kriterji legittimi tal-kontrollur jegħlbox dawk tas-sugġett tad-*data*.

2. Fejn l-ipproċessar jkun ġie ristrett skont il-paragrafu 1, tali *data* personali tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tiġi pproċessata biss bil-kunsens tas-sugġett tad-*data* jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

3. Is-sugġett tad-*data* li kiseb ir-restrizzjoni tal-ipproċessar skont il-paragrafu 1 għandu jiġi infurmat mill-kontrollur qabel ma titneħħa r-restrizzjoni tal-ipproċessar.

*Artikolu 19***Obbligu ta' notifika rigward rettifika jew thassir ta' data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar**

Il-kontrollur għandu jikkomunika kwalunkwe rettifika jew thassir ta' *data* personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar imwettqa f'konformità mal-Artikolu 16, l-Artikolu 17(1) u l-Artikolu 18 lil kull riċevitur li lilu tkun ġiet żvelata d-*data* personali, għajr jekk dan jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-*data* dwar dawk ir-riċevituri jekk is-sugġett tad-*data* jitlob dan.

*Artikolu 20***Dritt għall-portabbiltà tad-*data***

1. Is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jirċievi d-*data* personali li tikkonċerna lilu, li huwa jkun ipprovda lil kontrollur, f'format strutturat, użat komunement u li jinqara permezz ta' magna u jkollu d-dritt li jibgħat dik d-*data* lil kontrollur iehor mingħajr tfixkil mingħand il-kontrollur li lilu tkun ingħatat id-*data* personali, fejn:

- (a) l-ipproċessar ikun ibbażat fuq kunsens skont il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9(2) jew fuq kuntratt skont il-punt (b) tal-Artikolu 6(1); u
- (b) l-ipproċessar jitwettaq b'mezzi awtomatizzati.

2. Fl-eżerċitar tad-dritt tiegħu għall-portabbiltà tad-*data* skont il-paragrafu 1, is-sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jkollu d-*data* personali trażmessa direttament minn kontrollur għal kontrollur iehor, fejn dan ikun teknikament fattibbli.

**▼B**

3. L-eżerċizzju tad-dritt imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17. Dak id-dritt ma għandux japplika għall-ipproċessar mehtieg għall-prestazzjoni ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur.

4. Id-dritt msemmi fil-paragrafu 1 ma għandux jaffettwa b'mod hazin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

## Taqsimha 4

**Dritt ta' oġġezzjoni u teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati***Artikolu 21***Dritt ta' oġġezzjoni**

1. Is-suġġett tad-*data* għandu d-dritt li joġġezzjona, għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu, fi kwalunkwe mument għall-ipproċessar ta' *data* personali li tikkonċerna lilu li hija bbażata fuq il-punt (e) jew (f) tal-Artikolu 6(1), inkluż it-tfassil ta' profili abbażi ta' dawk id-dispożizzjonijiet. Il-kontrollur ma għandux jibqa' jipproċessa d-*data* personali sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi, id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.

2. Fejn tiġi pproċessata *data* personali għal għanijiet diretti ta' kummerċjalizzazzjoni, is-suġġett tad-*data* għandu d-dritt li joġġezzjona fi kwalunkwe mument għall-ipproċessar tad-*data* personali li tikkonċernah għal tali kummerċjalizzazzjoni, li tinkludi t-tfassil tal-profilu sa fejn huwa marbut ma' tali kummerċjalizzazzjoni diretta.

3. Fejn is-suġġett tad-*data* joġġezzjona għall-ipproċessar għal għanijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, id-*data* personali ma għandhiex tibqa' tiġi pproċessata għal tali għanijiet.

4. Mhux aktar tard mill-mument tal-ewwel komunikazzjoni mas-suġġett tad-*data*, id-dritt imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu jingieħ għall-attenzjoni tas-suġġett tad-*data* b'mod esplicitu u għandu jiġi pprezentat b'mod ċar u separatament minn kwalunkwe informazzjoni oħra.

5. Fil-kuntest tal-użu ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni, u minkejja d-Direttiva 2002/58/KE, is-suġġett tad-*data* jista' jeżerċita d-dritt tiegħu li joġġezzjona b'mezzi awtomatizzati bl-użu ta' speċifikazzjonijiet tekniċi.

6. Fejn tiġi pproċessata *data* personali għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika skont l-Artikolu 89(1), is-suġġett tad-*data*, għal raġunijiet marbutin mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu, għandu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-*data* personali li tikkonċernah, sakemm l-ipproċessar ma jkunx neċessarju għall-prestazzjoni ta' komputu mwettaq għal raġunijiet ta' interess pubbliku.

▼ **B***Artikolu 22***Tehid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati, inkluż tfassil ta' profili**

1. Is-suġġett tad-*data* għandu d-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjoni bbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil ta' profili, li jipproduċi effetti legali li jikkonċernaw lilu jew li bl-istess mod jaffettwa lilu b'mod sinifikanti.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk id-deċiżjoni:

(a) tkun meħtieġa biex wiehed jidhol f'kuntratt, jew iwettaq kuntratt, bejn is-suġġett tad-*data* u kontrollur tad-*data*;

(b) tkun awtorizzata mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur u li tistabbilixxi wkoll miżuri adatti għas-salvagwardja tad-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*; jew

(c) tkun ibbażata fuq il-kunsens esplicitu tas-suġġett tad-*data*.

3. F'każijiet imsemmija fil-punt (a) u (c) tal-paragrafu 2, il-kontrollur tad-*data* għandu jimplementa miżuri adatti biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*, mill-inqas id-dritt li jikseb intervent uman min-naħa tal-kontrollur, li jesprimi l-fehma tiegħu u li jikkontesta d-deċiżjoni.

4. Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ma għandhomx ikunu bbażati fuq kategoriji speċjali ta' *data* personali msemmija fl-Artikolu 9(1), sakemm ma japplikax il-punt (a) jew (g) tal-Artikolu 9(2) u ma jkunux fis-seħh miżuri biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-*data*.

## T a q s i m a 5

**Restrizzjonijiet***Artikolu 23***Restrizzjonijiet**

1. Il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur jew il-proċessur tad-*data* tista' tirrestringi permezz ta' miżura legiżlattiva l-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet previsti fl-Artikoli 12 sa 22 u l-Artikolu 34, kif ukoll l-Artikolu 5 sakemm id-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu mad-drittijiet u l-obbligi previsti fl-Artikoli 12 sa 22, meta tali restrizzjoni tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u hija miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ta':

(a) is-sigurtà nazzjonali;

(b) id-difiza;

(c) is-sigurtà pubblika;

(d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddidiet għas-sigurtà pubblika;

**▼B**

- (e) objettivi importanti oħrajn ta' interess pubbliku ġenerali tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inkluż, kwistjonijiet monetarji, baġitarji u fiskali, is-sahha pubblika u s-sigurtà soċjali;
- (f) il-protezzjoni tal-indipendenza ġudizzjarja u l-proċedimenti ġudizzjarji;
- (g) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;
- (h) funzjoni ta' monitoraġġ, ispezzjoni jew regolatorja marbuta, anki jekk okkażjonalment, mal-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali f'kazijiet imsemmija fil-punti (a) sa (e) u (g);
- (i) il-protezzjoni tas-sugġett tad-*data* jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħrajn;
- (j) l-infurzar ta' pretensjonijiet skont id-dritt ċivili.

2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas, fejn rilevanti, dwar:

- (a) il-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji tal-ipproċessar,
- (b) il-kategoriji ta' *data* personali,
- (c) l-ambitu tar-restrizzjonijiet introdotti,
- (d) is-salvagwardji għall-prevenzjoni tal-abbuż jew tal-aċċess jew it-trasferiment illegali;
- (e) l-ispeċifikazzjoni tal-kontrollur jew il-kategoriji tal-kontrolluri,
- (f) il-perijodi ta' hażna u s-salvagwardji applikabbli b'kont meħud tan-natura, l-ambitu u l-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji tal-ipproċessar;
- (g) ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data*; u
- (h) id-dritt tas-sugġetti tad-*data* li jkunu infurmati dwar ir-restrizzjoni, sakemm dak ma jistax jippreġudika l-finijiet tar-restrizzjoni.

*KAPITOLU IV****Kontrollur u proċessur***

## T a q s i m a 1

**Obbligi ġenerali***Artikolu 24***Responsabbiltà tal-kontrollur**

1. B'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-għanijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità li jvarjaw għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, il-kontrollur għandu jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiżgura u jkun jista' juri li l-ipproċessar isir f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri għandhom jiġu rieżaminati u aġġornati fejn meħtieġ.

**▼B**

2. Fejn dawn ikunu proporzjonati fir-rigward ta' attivitajiet ta' pproċessar, il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-implimentazzjoni ta' politiki adatti dwar il-protezzjoni tad-*data* mill-kontrollur.

3. Il-konformità mal-kodiċijiet tal-kondotta kif imsemmi fl-Artikolu 40 jew mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni approvati kif imsemmi fl-Artikolu 42 jistgħu jintużaw bħala element li bih tintwera l-konformità mal-obbligi tal-kontrollur.

*Artikolu 25***Protezzjoni ta' data mid-disinn u b'mod awtomatiku**

1. Wara li jikkunsidra l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskji ta' probabbiltà u gravità li jvarjaw għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi kkawzati mill-ipproċessar, il-kontrollur għandu, kemm fiż-żmien tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar kif ukoll fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, bħall-psewdonimizzazzjoni, li huma maħsuba biex jimplementaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data*, bħalma hija l-minimizzazzjoni tad-*data*, b'mod effettiv u biex jintegraw is-salvagwardji meħtieġa fl-ipproċessar sabiex jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jipproteġi d-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*.

2. Il-kontrollur għandu jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiżgura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss *data* personali li mhijiex meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar. Dak l-obbligu japplika għall-ammont ta' *data* personali miġbura, il-livell ta' pproċessar tagħha, il-perijodu tal-hażna tagħha u l-aċċessibbiltà tagħha. B'mod partikolari, tali mekkaniżmi għandhom jiżguraw li b'mod awtomatiku d-*data* personali ma ssirx aċċessibbli mingħajr l-intervent tal-individwu għal numru indefinit ta' persuni fiżiċi.

3. Jista' jintuża mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l-Artikolu 42 bħala element li juri l-osservanza tar-rekwiżiti mogħtija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 26***Kontrolluri kongunti**

1. Fejn żewġ kontrolluri jew aktar jiddeterminaw flimkien l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, huma għandhom ikunu kontrolluri kongunti. Huma għandhom b'mod trasparenti jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għall-konformità mal-obbligi taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* u l-kompiti rispettivi tagħhom biex jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14, permezz ta' arrangament bejniethom hlief jekk, u sa fejn, ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri jkunu stabbiliti bil-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalihom il-kontrolluri jkunu soġġetti. L-arrangament jista' jahtar punt ta' kuntatt għas-suġġetti tad-*data*.

**▼B**

2. L-arrangament imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jirrifletti kif xieraq ir-rwoli u relazzjonijiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti *vis-à-vis* is-sugġetti tad-*data*. L-essenza tal-arrangament għandha ssir disponibbli għas-sugġett tad-*data*.

3. Irrispettivament mit-termini tal-arrangament imsemmi fil-paragrafu 1, is-sugġett tad-*data* jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament fir-rigward ta', u kontra, kull wiehed mill-kontrolluri

*Artikolu 27***Rappreżentanti ta' kontrolluri jew proċessuri mhux stabbiliti fl-Unjoni**

1. Fejn japplika l-Artikolu 3(2), il-kontrollur jew il-proċessur għandu jahtar bil-miktub rappreżentant fl-Unjoni.

2. L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandux japplika għal:

(a) l-ipproċessar li jkun okkażjonali, ma jinkludix, fuq skala kbira, l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* kif imsemmi fl-Artikolu 9(1) jew l-ipproċessar ta' *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati msemmijin fl-Artikolu 10, u li probabbilment mhux ser jirriżulta f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, b'kont mehud tan-natura, il-kuntest, l-ambitu u l-għanijiet tal-ipproċessar; jew

(b) awtorità jew korp pubbliku.

3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wiehed mill-Istati Membri fejn jinsabu s-sugġetti tad-*data*, lid-*data* personali tagħhom tiġi pproċessata fir-rigward ta' offerti ta' prodotti jew servizzi lilhom, jew li l-imġiba tagħhom tkun issorveljata.

4. Ir-rappreżentant għandu jkollu l-mandat mill-kontrollur jew mill-proċessur li jiġi indirizzat, b'mod partikolari mill-awtoritajiet superviżorji u mis-sugġetti tad-*data*, flimkien mal-kontrollur jew mal-proċessur jew minflokhom, dwar il-kwistjonijiet kollha marbuta mal-ipproċessar, sabiex tkun żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.

5. Il-hatra ta' rappreżentant mill-kontrollur jew mill-proċessur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdeu kontra l-kontrollur jew il-proċessur innifishom.

*Artikolu 28***Proċessur**

1. Fejn l-ipproċessar ikun ser isir f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu juża biss proċessuri li jagħtu garanzji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data*.



▼ B

2. Il-proċessur m'għandux jimpjega proċessur ieħor mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub, speċifika jew ġenerali, minn qabel tal-kontrollur. Fil-każ tal-awtorizzazzjoni ġenerali bil-miktub, il-proċessur għandu jgħarraf lill-kontrollur bi kwalunkwe intenzjoni ta' tibdil rigward iż-żieda jew is-sostituzzjoni ta' proċessuri oħrajn, biex b'hekk jagħti l-opportunità lill-kontrollur joġġezzjona għal tali bidliet.

3. L-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor taħt il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li jorbot lill-proċessur fir-rigward tal-kontrollur, u li jistabbilixxi s-suġġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-għan tal-ipproċessar, it-tip ta' *data* personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-*data* u l-obbligi u d-drittijiet tal-kontrollur. Dak il-kuntratt jew att legali ieħor għandu jstipula, b'mod partikolari, li l-proċessur:

- (a) jipproċessa d-*data* personali fil-każ biss ta' istruzzjonijiet dokumentati mill-kontrollur, inkluż fir-rigward tat-trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, hliet jekk ikun obligat jagħmel dan skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li l-proċessur ikun soġġett għalih; f'dak il-każ, il-proċessur għandu jinforma lill-kontrollur b'dak ir-rekwiżit legali qabel l-ipproċessar, hliet jekk dik il-liġi tipprojbixxi dik l-informazzjoni għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- (b) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taħt obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità;
- (c) jieħu l-mizuri kollha mitluba skont l-Artikolu 32;
- (d) jirrispetta l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 4 għall-impjegar ta' proċessur ieħor;
- (e) jieħu kont tan-natura tal-ipproċessar, jassisti lill-kontrollur permezz ta' mizuri tekniċi u organizzattivi xierqa, sa fejn dan ikun possibbli, għat-tweqqif tal-obbligu tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġett tad-*data* mnizzla fil-Kapitolu III;
- (f) jassisti lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont l-Artikoli 32 sa 36 waqt li titqies in-natura tal-ipproċessar u l-informazzjoni disponibbli lill-proċessur;
- (g) fuq l-għażla tal-kontrollur, ihassar jew jirritorna d-*data* personali kollha lill-kontrollur wara li jintemm il-forniment ta' servizzi relatati mal-ipproċessar ta' *data*, u jhassar il-kopji eżistenti sakemm il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru ma tirrikjedix li d-*data* personali tinhażen;
- (h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur kull informazzjoni meħtieġa biex tintwera l-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu u jippermetti u jikkontribwixxi għal verifiki, inklużi ispezzjonijiet imwettqa mill-kontrollur jew minn awditur ieħor li jkun ingħata l-mandat mill-kontrollur.

**▼B**

Fir-rigward tal-punt (h) tal-ewwel subparagrafu, il-proċessur għandu minnufih jgħarraf lill-kontrollur jekk, fl-opinjoni tiegħu, istruzzjoni tikser dan ir-Regolament jew dispożizzjonijiet oħrajn tal-Unjoni jew ta' Stat Membru dwar il-protezzjoni tad-*data*.

4. Fejn proċessur jimpjega proċessur iehor biex iwettaq attivitajiet speċifiċi ta' proċessar f'isem il-kontrollur, l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-*data* kif jinsabu fil-kuntratt jew att legali iehor bejn il-kontrollur u l-proċessur kif imsemmijin fil-paragrafu 3 għandhom jiġu imposti fuq dak il-proċessur l-iehor permezz ta' kuntratt jew att legali iehor skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, li b'mod partikolari jagħtu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament. Fejn dak il-proċessur l-iehor jonqos milli jħares l-obbligi tiegħu għall-protezzjoni tad-*data*, il-proċessur inizjali għandu jibqa' kompletament responsabbli quddiem il-kontrollur għat-twettiq tal-obbligi ta' dak il-proċessur l-iehor.

5. Il-konformità minn proċessur ma' kodiċi ta' kondotta approvat kif imsemmi fl- Artikolu 40 jew mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni approvat kif imsemmi fl- Artikolu 42 jistgħu jintużaw bhala element li bih jintwerew il-garanziji suffiċjenti kif imsemmija fil-paragrafi 1 u 4 ta'dan l-Artikolu.

6. Mingħajr preġudizzju għal kuntratt individwali bejn il-kontrollur u l-proċessur, il-kuntratt jew l-att legali l-iehor imsemmi fil-paragrafu 3 u 4 ta'dan l-Artikolu jistgħu jkunu bbażati, b'mod shih jew parzjalment, fuq klawżoli kuntrattwali standard imsemmija fil-paragrafi 7 u 8 ta'dan l-Artikolu inkluż meta jagħmlu parti minn ċertifikazzjoni mogħtija lill-kontrollur jew lill-proċessur skont l-Artikoli 42 u 43.

7. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi klawżoli kuntrattwali standard għal kwistjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 3 u 4 ta'dan l-Artikolu u f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

8. Awtorità superviżorja tista' tadotta klawżoli kuntrattwali standard għall-kwistjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 3 u 4 ta'dan l-Artikolu u f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63.

9. Il-kuntratt jew l-att legali iehor imsemmi fil-paragrafi 3 u 4 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

10. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 82, 83 u 84, jekk proċessur jikser dan ir-Regolament billi jiddetermina l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, il-proċessur għandu jitqies bhala kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar.

## ▼B

## Artikolu 29

**Ipproċessar taht l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur**

Il-proċessur u kull persuna li taġixxi taht l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur li jkollhom aċċess għal *data* personali ma għandhomx jipproċessaw dik id-*data* hlief fuq istruzzjonijiet minghand il-kontrollur, sakemm ma jkunux mehtieġa jagħmlu dan taht il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

## Artikolu 30

**Reġistru tal-attivitajiet ta' pproċessar**

1. Kull kontrollur u, fejn applikabbli, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandu jzomm reġistru tal-attivitajiet ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tiegħu. Dak ir-reġistru għandu jkollu l-informazzjoni kollha li ġejja:

- (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-kontrollur u, fejn applikabbli, il-kontrollur kongunt, ir-rappreżentant tal-kontrollur u l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*;
- (b) il-finijiet tal-ipproċessar;
- (c) deskrizzjoni tal-kategoriji ta' suġġetti tad-*data* u tal-kategoriji ta' *data* personali;
- (d) il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun giet żvelata jew ser tiġi żvelata d-*data* personali inklużi riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (e) fejn applikabbli, trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, fil-każ ta' trasferimenti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;
- (f) fejn ikun possibbli, il-limiti ta' żmien imbassrin għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' *data*;
- (g) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 32(1).

2. Kull proċessur u, fejn applikabbli, rappreżentant tal-proċessur għandhom iżommu reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet tal-ipproċessar imwettqa f'isem kontrollur, li jkun fih:

- (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-proċessur jew proċessuri u ta' kull kontrollur li l-proċessur qed jaġixxi f'ismu, u, fejn applikabbli, tar-rappreżentant tal-kontrollur jew tal-proċessur, u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*;
- (b) il-kategoriji tal-ipproċessar imwettaq f'isem kull kontrollur;
- (c) fejn applikabbli, trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, fil-każ ta' trasferimenti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;

**▼B**

(d) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 32(1).

3. Ir-reġistru msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.

4. Il-kontrollur jew il-proċessur u, fejn applikabbli, ir-rappreżentant tal-kontrollur jew tal-proċessur, għandhom jagħmlu r-reġistru disponibbli għall-awtorità superviżorja fuq talba.

5. L-obbligi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal impriza jew organizzazzjoni li timpjega inqas minn 250 persuna hlief jekk l-ipproċessar li twettaq x'aktarx jirriżulta f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data*, l-ipproċessar mhux okkażjonali, jew l-ipproċessar jinkludi kategoriji speċjali ta' *data* kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) jew l-ipproċessar ta' *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati msemmija fl-Artikolu 10.

*Artikolu 31***Kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja**

Il-kontrollur u l-proċessur u, fejn applikabbli, ir-rappreżentanti tagħhom, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità superviżorja fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom.

## T a q s i m a 2

**Sigurtà tad-*data* personali***Artikolu 32***Sigurtà tal-ipproċessar**

1. Filwaqt li jikkunsidraw l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u in-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-għanijiet tal-ipproċessar kif ukoll ir-riskju ta' probabbiltà u gravità li jvarjaw għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, biex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju, inklużi *inter alia* kif xieraq:

- (a) il-psewdonimizzazzjoni u l-kriptagg tad-*data* personali;
- (b) il-kapaċità li jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u r-reżiljenza kontinwi tas-sistemi u s-servizzi ta' pproċessar;
- (c) il-kapaċità li jiġu restawrati d-disponibbiltà u l-aċċess għad-*data* personali fil-pront fil-każ ta' incident fiżiku jew tekniku;
- (d) proċess sabiex tiġi ttestjata, ivvalutata u evalwata l-effettività tal-miżuri tekniċi u organizzattivi li jiżguraw is-sigurtà tal-ipproċessar.

**▼B**

2. Fl-evalwazzjoni tal-livell xieraq ta' sigurtà ser jitqiesu b'mod partikolari r-riskji li jipprezenta l-ipproċessar, partikolarment minn qerda, telf, bidla, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal *data* personali trazzmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor, li jkun aċċidentali jew illegali.

3. L-osservanza ta' kodiċi ta' kondotta approvat kif imsemmi fl-Artikolu 40 jew mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat kif imsemmi fl-Artikolu 42 jistgħu jintużaw bħala element li bih tintwera konformità mar-rekwiziti stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jieħdu passi biex jiżguraw li kwalunkwe persuna fiżika li taġixxi taħt l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur li jkollhom aċċess għal *data* personali ma jipproċessawhiex hlief fuq istruzzjonijiet minghand il-kontrollur, sakemm ma jkunux meħtieġa jagħmlu dan taħt il-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

*Artikolu 33***Notifika ta' ksur ta' data personali lill-awtorità superviżorja**

1. Fil-każ ta' ksur ta' *data* personali, il-kontrollur għandu minghajr dewmien bla bżonn u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar jaf bih, jinnotifika l-ksur tad-*data* personali lill-awtorità superviżorja kompetenti f'konformità mal-Artikolu 55 hlief jekk il-ksur ta' *data* personali x'aktarx ma jirriżultax f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. Fejn in-notifika lill-awtorità superviżorja ma ssirx fi żmien 72 siegħa, hija għandha tkun akkumpanjata minn raġunijiet għad-dewmien.

2. Il-proċessur għandu jinnotifika lill-kontrollur minghajr dewmien żejjed wara li jkun sar konxju ta' ksur ta' *data* personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:

(a) tiddekrivi n-natura tal-ksur ta' *data* personali inklużi, fejn hu possibbli, il-kategoriji u n-numru approssimattiv tas-suġġetti tad-*data* kkonċernati u l-kategoriji u n-numru approssimattiv ta' *data* personali rreġistrata kkonċernata;

(b) tagħti l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;

(c) tiddekrivi l-konsegwenzi mistennija tal-ksur ta' *data* personali;

(d) tiddekrivi l-miżuri mittieħda jew proposti li jridu jittieħdu mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur ta' *data* personali, inkluż, fejn xieraq, miżuri biex itaffi l-effetti hżiena possibbli.

4. Fejn, u sa fejn mhuwiex possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni fl-istess hin, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fazijiet minghajr dewmien bla bżonn.

**▼B**

5. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' *data* personali, inklużi l-fatti relattivi għall-ksur tad-*data* personali, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju mehuda. Dik id-dokumentazzjoni għandha tippermetti lill-awtorità superviżorja tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu.

*Artikolu 34***Komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lis-suġġett tad-data**

1. Meta l-ksur ta' *data* personali probabbilment ikun ser jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi l-kontrollur għandu jikkomunika l-ksur ta' *data* personali lis-suġġett tad-*data* mingħajr dewmien bla bżonn.

2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiddekrivi b'lingwaġġ ċar u sempliċi n-natura tal-ksur ta' *data* personali u tinkludi mill-inqas l-informazzjoni u l-miżuri imsemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 33(3).

3. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun mehtieġa jekk kwalunkwe waħda minn dawn il-kundizzjonijiet tkun sodisfatta:

- (a) il-kontrollur ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni tekniċi u organizzattivi xierqa, u dawk il-miżuri ġew applikati għad-*data* personali affettwata mill-ksur ta' *data* personali, b'mod partikolari dawk li jagħmlu d-*data* personali ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha, bħall-kriptagġ;
- (b) il-kontrollur ha miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 mhux probabbli li jimmaterjalizza;
- (c) tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. F'każ bħal dan, minflok għandu jkun hemm komunikazzjoni pubblika jew miżura simili fejn is-suġġetti tad-*data* jiġu infurmati b'mod għaldaqstant effettiv.

4. Jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-*data* personali lis-suġġett tad-*data*, l-awtorità superviżorja, wara li tkun ikkunsidrat il-probabbiltà li l-ksur tad-*data* personali li jirriżulta f'riskju għoli, tista' titolbu jagħmel dan jew tista' tiddeċiedi li xi kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 ikunu sodisfatti.

## T a q s i m a 3

**Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* u konsultazzjoni minn QABEL***Artikolu 35***Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data**

1. Fejn tip ta' pproċessar, b'mod partikolari bl-użu ta' teknoloġiji godda, u waqt li jittiehed kont tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-iproċessar, x'aktarx jirriżulta f'livell għoli ta' riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, il-kontrollur għandu, qabel

**▼B**

L-ipproċessar, iwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-attivitajiet ta' pproċessar previsti fuq il-protezzjoni tad-*data* personali. Valutazzjoni waħda tista' tindirizza sett ta' operazzjonijiet tal-ipproċessar simili li jipprezentaw riskji għolja simili.

2. Il-kontrollur għandu jfittex il-parir tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, fejn ikun mahtur, meta jwettaq valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data*.

3. Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 għandha b'mod partikolari tkun meħtieġa fil-każ ta':

(a) evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuni fiżiċi, li hija bbażata fuq l-ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil tal-profil, u li fuqhom huma bbażati deċizjonijiet li jipproduċu effetti legali li jikkonċernaw lill-persuna fiżika jew li jaffettwaw b'mod sinifikanti b'mod simili lill-persuna fiżika;

(b) l-ipproċessar fuq skala kbira ta' kategoriji speċjali ta' *data* msemmija fl-Artikolu 9(1), jew ta' *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati msemmija fl-Artikolu 10; jew

(c) il-monitoraġġ sistematiku ta' żona aċċessibbli għall-pubbliku fuq skala kbira.

4. L-awtorità superviżorja għandha tistabbilixxi u tippubblika lista tat-tipi ta' attivitajiet ta' pproċessar li huma soġġetti għat-talba ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* skont il-paragrafu 1. L-awtorità superviżorja għandha tikkomunika dawk il-listi lill-Bord imsemmi fl-Artikolu 68.

5. L-awtorità superviżorja tista' wkoll tistabbilixxi u tippubblika lista tat-tipi ta' attivitajiet ta' pproċessar li għalihom ma tkun meħtieġa l-ebda valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data*. L-awtorità superviżorja għandha tikkomunika dawn il-listi lill-Bord.

6. Qabel l-adozzjoni tal-listi msemmija fil-paragrafi 4 u 5, l-awtorità superviżorja kompetenti għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63 fejn tali listi jinvolvu attivitajiet ta' pproċessar li huma marbuta mal-offerta ta' oġġetti jew servizzi lis-suġġetti tad-*data* jew għall-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom f'diversi Stati Membri, jew li jista' jaffettwa sostanzjalment il-moviment hieles tad-*data* personali fl-Unjoni.

7. Il-valutazzjoni għandha tinkludi minn tal-inqas:

(a) deskrizzjoni sistematika tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti u l-iskopijiet tal-ipproċessar, inkluż fejn applikabbli l-interess legittimu mfittex mill-kontrollur;

(b) valutazzjoni tal-bżonn u l-proporzjonalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar b'rabta mal-iskopijiet;

(c) valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1; u

(d) il-miżuri previsti biex jindirizzaw ir-riskji, inkluż is-salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' *data* personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-*data* u persuni oħrajn ikkonċernati.

**▼B**

8. Il-konformità ma' kodiċi ta' kondotta approvati msemmija fl-Artikolu 40 mill-kontrolluri jew proċessuri rilevanti għandu jittiehed kont tagħhom fil-valutazzjoni tal-impatt tal-attivitajiet ta' pproċessar imwettqa minn tali kontrolluri jew proċessuri, b'mod partikolari għall-finijiet ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data*.

9. Fejn xieraq, il-kontrollur għandu jfittex il-fehmiet tas-suġġetti tad-*data* jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar maħsub, mingħajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-attivitajiet ta' pproċessar.

10. Fejn l-ipproċessar skont il-punt (c) jew (e) tal-Artikolu 6(1) ikollu bażi legali fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa suġġett għaliha, u dik il-liġi tirregola l-operazzjoni jew is-sett ta' operazzjonijiet ta' pproċessar speċifiċi inkwistjoni, u tkun diġà għet imwettqa valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* bħala parti minn valutazzjoni tal-impatt ġenerali fil-kuntest tal-adozzjoni ta' dik il-bażi legali, il-paragrafi 1 sa 3 ma għandhomx japplikaw sakemm l-Istati Membri ma jqisux li jkun meħtieġ li ssir tali valutazzjoni qabel l-attivitajiet tal-ipproċessar.

11. Fejn meħtieġ, il-kontrollur għandu jwettaq rieżami biex jevalwa jekk l-ipproċessar ikunx qed isir f'konformità mal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* mill-inqas meta jkun hemm bidla fir-riskju mill-operazzjonijiet ta' pproċessar.

*Artikolu 36***Konsultazzjoni minn qabel**

1. Il-kontrollur għandu jikkonsulta lill-awtorità superviżorja qabel l-ipproċessar fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* taht l-Artikolu 35 tindika li l-ipproċessar ikun ser jirriżulta f'riskju għoli fin-nuqqas ta' mizuri meħuda mill-kontrollur biex jittaffa r-riskju.

2. Fejn l-awtorità superviżorja tkun tal-opinjoni li l-ipproċessar maħsub imsemmi fil-paragrafu 1 jikser dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn il-kontrollur ma jkunx identifika jew naqqas bizżejjed ir-riskju, l-awtorità superviżorja għandha, f'perjodu sa tmien ġimgħat wara li tirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, tipprovd i parir bil-miktub lill-kontrollur, u, fejn applikabbli għall-proċessur, u tista' tuża kwalunkwe mis-setgħat tagħha msemmija fl-Artikolu 58. Dak il-perjodu jista' jiġi estiż għal sitt ġimgħat, b'kont meħud tal-kumplessità tal-ipproċessar maħsub. L-awtorità superviżorja għandha tinforma l-kontrollur, u fejn applikabbli, il-proċessur, dwar kwalunkwe estensjoni fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba għal konsultazzjoni flimkien mar-raġunijiet għad-dewmien. Dawk il-perjodi jistgħu jiġu sospizi sakemm l-awtorità superviżorja tkun kisbet informazzjoni li tkun talbet għal finijiet ta' konsultazzjoni.

3. Meta jikkonsulta lill-awtorità superviżorja skont il-paragrafu 1, il-kontrollur għandu jipprovd i lill-awtorità superviżorja

(a) fejn applikabbli, bir-responsabbiltajiet rispettivi ta' kontrollur, kontrolluri u proċessuri kongunti involuti fl-ipproċessar, b'mod partikolari għall-ipproċessar fi hdan grupp ta' imprizi;



**▼B**

- (b) bil-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar maħsub;
- (c) bil-miżuri u s-salvagwardji previsti biex jiproteġu d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* skont dan ir-Regolament;
- (d) fejn applikabbli, bid-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*;
- (e) bil-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* prevista fl-Artikolu 35; u
- (f) bi kwalunkwe informazzjoni oħra mitluba mill-awtorità superviżorja.

4. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità superviżorja matul it-thejjija ta' proposta għal miżura leġislattiva li għandha tiġi adottata minn parlament nazzjonali, jew ta' miżura regolatorja bbażata fuq tali miżura leġislattiva li tirrigwarda l-ipproċessar.

5. Minkejja l-paragrafu 1, il-liġi tal-Istat Membru tista' tirrikjedi li l-kontrolluri jikkonsultaw mal-awtorità superviżorja u jiksbu awtorizzazzjoni minn qabel minnha b'rabta mal-ipproċessar minn kontrollur għall-prestazzjoni ta' komputu mwettaq minn kontrollur fl-interess pubbliku, inkluż l-ipproċessar b'rabta mal-protezzjoni soċjali u s-saħha pubblika.

## T a q s i m a 4

**Uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data****Artikolu 37***Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data***

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fi kwalunkwe każ fejn:

- (a) l-ipproċessar isir minn awtorità jew korp pubbliku, hliet għal qrati li jaġixxu fil-kapaċità gudizzjarja tagħhom;
- (b) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jehtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-*data* fuq skala kbira; jew

**▼C1**

- (c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'ipproċessar fuq skala kbira ta' kategoriji speċjali ta' *data* skont l-Artikolu 9 jew ta' *data* personali relatata ma' kundanni kriminali u reati msemmija fl-Artikolu 10.

**▼B**

2. Grupp ta' imprizi jista' jaħtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* uniku dment li l-uffiċjal għall-protezzjoni tad-*data* jkun faċilment aċċessibbli minn kull stabbiliment.

3. Fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikun awtorità jew korp pubbliku, jista' jinhatar uffiċjal uniku tal-protezzjoni tad-*data* għal diversi tali awtoritajiet jew tali korpi, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzattiva u d-daqs tagħhom.

**▼B**

4. F'kazijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur jew assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri jistgħu jew, fejn hu rekwiżit taht il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jista' jaġixxi għal dawn l-assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kontrolluri jew proċessuri.

5. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* għandu jinħatar abbażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-hila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 39.

6. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jista' jkun parti mill-persunal tal-kontrollur jew tal-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jippubblika d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* u jikkomunikom lill-awtorità superviżorja.

*Artikolu 38***Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data***

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiżguraw li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jkun involut kif dovut u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-*data* personali.

2. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jappoġġaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fit-tweqqif tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 39 billi jipprovdu r-riżorsi mehtieġa biex iwettaq dawk il-kompiti u aċċess għad-*data* personali u l-attivitajiet ta' pproċessar, u jsostnu l-għarfien espert tiegħu.

3. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiżguraw li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* ma jirċievi l-ebda istruzzjoni dwar l-eżerċizzju ta' dawk il-kompiti. Ma għandux jitkeċċa jew ikun penalizzat mill-kontrollur jew mill-proċessur minhabba t-tweqqif tal-kompiti tiegħu. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* għandu jirrapporta b'mod dirett lill-ogħla livell ta' maniment tal-kontrollur jew tal-proċessur.

4. Is-sugġetti tad-*data* jistgħu jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fir-rigward tal-kwistjonijiet kollha marbuta mal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom u għall-eżerċitar tad-drittijiet tagħhom taht dan ir-Regolament.

5. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* għandu jkun marbut b'segretezza jew b'kunfidenzjalità dwar il-qadi ta' dmirijietu, skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.

6. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* jista' jwettaq kompiti u dmirijiet oħra. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiżgura li kwalunkwe minn dawn il-kompiti u dmirijiet ma jirrizultawx f'konflitt ta' interessi.



*Artikolu 39*

**Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data**

1. L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-*data* għandu jkollu mill-inqas il-kompiti li ġejjin:
  - (a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur u lill-impjegati li jagħmlu l-ipproċessar dwar l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u skont dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-*data*;
  - (b) jissorvelja l-konformità ma' dan ir-Regolament, ma' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-*data* u mal-politiki tal-kontrollur jew tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal involut fl-attivitajiet ta' pproċessar, u l-verifiki relatati;
  - (c) jipprovdi parir fejn mitlub fir-rigward tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* u jissorvelja l-prestazzjoni tagħha skont l-Artikolu 35;
  - (d) jikkoopera mal-awtorità superviżorja;
  - (e) jaġixxi bhala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità superviżorja dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar, inkluż il-konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 36, u jikkonsulta, fejn xieraq, fir-rigward ta' kwalunkwe materja oħra.
2. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* fit-tweqqif tal-kompiti tiegħu għandu jkollu konsiderazzjoni dovuta għar-riskju assoċjat mal-attivitajiet ta' pproċessar, filwaqt li jqis in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar.

Taqsimha 5

**Kodiċijiet ta' kondotta u ċertifikazzjoni**

*Artikolu 40*

**Kodiċijiet ta' kondotta**

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet superviżorji, il-Bord u l-Kummissjoni għandhom jinkoraggixxu t-tfassil ta' kodiċijiet ta' kondotta maħsuba biex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, b'kont meħud tal-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar u l-htigijiet speċifiċi ta' imprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju.
2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri jistgħu jhejju kodiċijiet ta' kondotta, jew jemendaw jew jestendu dawn il-kodiċijiet, bil-għan li jispeċifikaw l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, bħal fil-rigward ta':
  - (a) l-ipproċessar ġust u trasparenti;
  - (b) l-interessi legittimi segwiti mill-kontrolluri f'kuntesti speċifiċi;
  - (c) il-ġbir tad-*data* personali;

**▼B**

- (d) il-psewdonimizzazzjoni ta' *data* personali;
- (e) l-informazzjoni provduta lill-pubbliku u lis-suġġetti tad-*data*;
- (f) l-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*;
- (g) l-informazzjoni provduta lil, u l-protezzjoni ta', minorenni, u l-mod kif jinkiseb il-kunsens tad-detenturi tar-responsabbiltà ta' ġenituri fir-rigward ta' minorenni;
- (h) il-miżuri u l-proċeduri msemmija fl-Artikoli 24 u 25 u l-miżuri biex jiżguraw is-sigurtà tal-ipproċessar imsemmija fl-Artikolu 32;
- (i) in-notifika ta' ksur ta' *data* personali lill-awtoritajiet superviżorji u l-komunikazzjoni ta' tali ksur ta' *data* personali lis-suġġetti tad-*data*;
- (j) trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali; jew
- (k) proċeduri barra l-qorti u proċeduri oħrajn ta' riżoluzzjoni ta' tilwim għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn il-kontrolluri u s-suġġetti tad-*data* fir-rigward tal-ipproċessar, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* skont l-Artikoli 77 u 79.

3. Minbarra l-konformità mill-kontrolluri jew il-proċessuri suġġett għal dan ir-Regolament, il-kodiċijiet ta' kondotta approvati skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu u li jkollhom validità ġenerali skont il-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu jistgħu wkoll jiġu osservati minn kontrolluri jew proċessuri li mhumiex soġġetti għal dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3 sabiex jipprovdu salvagwardji xierqa fi hdan il-qafas ta' trasferimenti ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali skont it-termini msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 46(2). Tali kontrolluri jew proċessuri għandhom jiehdu impenji vinkolanti u eżegwibbli, permezz ta' strumenti kuntrattwali jew strumenti legalment vinkolanti oħra, biex japplikaw dawk is-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*.

4. Kodiċi ta' kondotta msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu jkun fih mekkaniżmi li jippermettu lill-korp imsemmi fl-Artikolu 41(1) biex iwettaq il-monitoraġġ obbligatorju ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tiegħu mill-kontrolluri jew il-proċessuri li japplikawh, mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji li huma kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56.

5. L-assoċjazzjonijiet u korpi oħra msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu li għandhom l-għan li jhejju kodiċi ta' kondotta jew li jemendaw jew jestendu kodiċi eżistenti, għandhom jipprezentaw l-abbozz ta' kodiċi, l-emenda jew l-estensjoni lill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 55. L-awtorità superviżorja għandha ttiprovdi opinjoni dwar jekk l-abbozz ta' kodiċi, l-emenda jew l-estensjoni jikkonformawx ma' dan ir-Regolament u għandha tapprova tali abbozz ta' kodiċi, emenda jew estensjoni jekk hija tqis li jipprovdu bizzejjed salvagwardji xierqa.

6. Fejn l-opinjoni msemmija fil-paragrafu 5 tapprova l-abbozz ta' kodiċi, jew l-emenda jew l-estensjoni, u fejn il-kodiċi ta' kondotta konċernat mhux marbut mal-attivitajiet ta' pproċessar f'bosta Stati Membri, l-awtorità superviżorja għandha tirreġistra u tippubblika l-kodiċi.

**▼B**

7. Fejn abbozz ta' kodiċi ta' kondotta huwa marbut mal-attivitajiet ta' pproċessar f'bosta Stati Membri, l-awtorità superviżorja li hi kompetenti skont l-Artikolu 55 għandha, qabel ma tapprova l-abbozz ta' kodiċi, l-emenda jew l-estensjoni, tippreżentahom fil-proċedura msemmija fl-Artikolu 63 lill-Bord li għandu jagħti opinjoni dwar jekk l-abbozz ta' kodiċi, l-emenda jew l-estensjoni jikkonformawx ma' dan ir-Regolament jew, fil-każ imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, jipprovdur salvagwardji xierqa.

8. Fejn l-opinjoni msemmija fil-paragrafu 7 tikkonferma li l-abbozz ta' kodiċi, l-emenda jew l-estensjoni, jikkonformaw ma' dan ir-Regolament, jew, fis-sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jipprovdur salvagwardji xierqa, il-Bord għandu jippreżenta l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni.

9. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddeċiedi li l-kodiċijiet ta' kondotta, l-emendi jew l-estensjonijiet approvati ppreżentati lilha skont il-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu għandhom validità ġenerali fi hdan l-Unjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' ezami stabbilita fl-Artikolu 93(2).

10. Il-Kummissjoni għandha tiżgura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet approvati li jkun gie deċiż li għandhom validità ġenerali skont il-paragrafu 9.

11. Il-Bord għandu jiġbor il-kodiċijiet ta' kondotta, l-emendi u l-estensjonijiet kollha f'reġistru u għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku b'mezzi xierqa.

*Artikolu 41***Monitoraġġ ta' kodiċijiet ta' kondotta approvati**

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità superviżorja kompetenti taht l-Artikoli 57 u 58, il-monitoraġġ tal-konformità ma' kodiċi ta' kondotta skont l-Artikolu 40, jista' jitwettaq minn korp li għandu l-livell xieraq ta' għarfien espert b'raba mas-sugġett tal-kodiċi u huwa akkreditat għal dak il-għan mill-awtorità superviżorja kompetenti.

2. Korp kif imsemmi fil-paragrafu 1 jista' jiġi akkreditat biex jimmonitorja konformità ma' kodiċi ta' kondotta fejn dak il-korp:

- (a) ikun wera l-indipendenza u l-għarfien espert tiegħu b'raba mas-sugġett tal-kodiċi għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti;
- (b) ikun stabbilixxa proċeduri li jippermettu li jivvaluta l-eligibbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri kkonċernati bl-applikazzjoni tal-kodiċi, biex jissorveljaw il-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet tiegħu u biex iwettqu rieżami tal-attività tiegħu b'mod perjodiku;
- (c) ikun stabbilixxa proċeduri u strutturi biex jittratta lmenti dwar ksur tal-kodiċi jew il-mod li bih il-kodiċi gie, jew qed jiġi, implimentat minn kontrollur jew proċessur, u biex daww il-proċeduri u strutturi jkun transparenti għas-sugġetti tad-*data* u għall-pubbliku; u
- (d) huwa wera għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti li l-kompiti u d-dmirijiet tiegħu ma jirrizultawx f'konflitt ta' interessi.

**▼ C1**

3. L-awtorità superviżorja kompetenti għandha tippreżenta l-abbozz ta' rekwiżiti għall-akkreditazzjoni ta' korp kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għall-Bord skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63.

**▼ B**

4. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità superviżorja kompetenti u għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VIII, korp kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu, soġġett għas-salvagwardji xierqa, jiehu azzjoni xierqa f'każijiet ta' ksur tal-kodiċi minn kontrollur jew proċessur, inkluż is-sospensjoni jew l-eskluzjoni tal-kontrollur jew proċessur kkonċernat mill-kodiċi. Huwa għandu jinforma lill-awtorità superviżorja kompetenti b'dawn l-azzjonijiet u r-raġunijiet għaliex ittiehdu.

**▼ C1**

5. L-awtorità superviżorja kompetenti għandha tirrevoka l-akkreditazzjoni ta' korp kif imsemmi fil-paragrafu 1 jekk ir-rekwiżiti għall-akkreditazzjoni ma jkunux milhuqa jew m'għadhomx jintlahqu jew fejn azzjonijiet meħuda mill-korp jiksru dan ir-Regolament.

**▼ B**

6. Dan l-Artikolu m'għandux japplika għall-ipproċessar imwettaq mill-awtoritajiet u l-korpi pubbliċi.

*Artikolu 42***Ċertifikazzjoni**

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet superviżorji, il-Bord u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell tal-Unjoni, l-istabbilitment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-*data* u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-*data*, bil-għan li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament ta' attivitajiet ta' pproċessar mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Għandu jittiehed kont tal-htigijiet speċifiċi tal-imprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju.

2. Minbarra l-aderenza minn kontrolluri jew proċessuri soġġetti għal dan ir-Regolament, jistgħu jiġu stabbiliti mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-*data*, sigilli jew marki approvati skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu għall-għan li tintwera l-eżistenza ta' salvagwardji xierqa pprovdu ti minn kontrolluri jew proċessuri li mhumiex soġġetti għal dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3 fil-qafas ta' trasferimenti ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali skont it-termini msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 46(2). Tali kontrolluri jew proċessuri għandhom jiehdu impenji vinkolanti u infurzabbli, permezz ta' strumenti kuntrattwali jew legalment vinkolanti oħrajn, biex japplikaw dawk is-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*.

3. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tkun volontarja u disponibbli permezz ta' proċess li jkun trasparenti.

4. Ċertifikazzjoni skont dan l-Artikolu ma tnaqqasx ir-responsabbiltà tal-kontrollur jew il-proċessur għall-konformità ma' dan ir-Regolament u huwa mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji li huma kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56.

**▼B**

5. Ċertifikazzjoni skont dan l-Artikolu għandha tinhareg mill-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 43, jew mill-awtorità superviżorja kompetenti abbażi ta' kriterji approvati mill-awtorità superviżorja kompetenti jew mill-Bord, skont l-Artikolu 63. Fejn il-kriterji huma approvati mill-Bord, dan jista' jirriżulta f'ċertifikazzjoni komuni, is-Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur li jissottometti l-ipproċessar tiegħu għall-mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni għandu jipprovdi lill-korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fl-Artikolu 43, jew fejn applikabbli, l-awtorità superviżorja kompetenti, bl-informazzjoni kollha u l-aċċess għall-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu li huma mehtieġa biex titwettaq il-proċedura ta' ċertifikazzjoni.

**▼C1**

7. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tinhareg lil kontrollur jew proċessur għal perijodu massimu ta' tliet snin u tista' tiġġedded, skont l-istess kondizzjonijiet, sakemm jibqgħu jiġu sodisfatti l-kriterji rilevanti. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tiġi rtrata, fejn applikabbli, mill-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 43, jew mill-awtorità superviżorja kompetenti fejn ma jiġux sodisfatti jew ma jibqgħux jiġu sodisfatti l-kriterji għaċ-ċertifikazzjoni.

**▼B**

8. Il-Bord għandu jiġbor il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni u s-sigilli u l-marki għall-protezzjoni tad-data kollha f'registru u għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq.

*Artikolu 43***Korpi ta' ċertifikazzjoni**

1. Minghajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità superviżorja kompetenti taht l-Artikoli 57 u 58, il-korpi ta' ċertifikazzjoni li għandhom livell xieraq ta' għarfien espert fir-rigward tal-protezzjoni tad-data għandhom, wara li jinfurmaw l-awtorità superviżorja sabiex din tkun tista' teżerċita s-setgħat tagħha skont il-punt (h) tal-Artikolu 58(2) fejn mehtieġ, johorġu u jgeddu ċertifikazzjoni. Stat Membru għandu jiżgura li dawk il-korpi ta' ċertifikazzjoni huma akkreditati minn wahda jew wiehed, jew mit-tnejn, li ġejjin:

- (a) l-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56;
- (b) il-korp nazzjonali ta' akkreditazzjoni msemmi f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> f'konformità ma' EN-ISO/IEC 17065/2012 u mar-rekwiżiti addizzjonali stabbiliti mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56.

2. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu akkreditati skont dak il-paragrafu biss fejn ikunu:

- (a) wrew l-indipendenza u l-għarfien espert tagħhom b'rabta mas-sugġett taċ-ċertifikazzjoni għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti;

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jstabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (GU L 218, 13.8.2008, p. 30).

**▼B**

- (b) impenjaw ruhhom li jirrispettaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 42(5) u approvati mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56 jew mill-Bord, skont l-Artikolu 63, il-Bord;
- (c) stabbilixxew proċeduri għall-hruġ, ir-rieżami perġodiku u l-irtirar ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki tal-protezzjoni tad-*data*;
- (d) stabbilixxew proċeduri u strutturi biex jindirizzaw lmenti dwar ksur taċ-ċertifikazzjoni jew il-mod li bih iċ-ċertifikazzjoni giet, jew qed tiġi, implimentata mill-kontrollur jew il-proċessur, u biex jagħmlu trasparenti dawk il-proċeduri u l-istrutturi għas-suġġetti tad-*data* u għall-pubbliku; u
- (e) wrew għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti, li l-kompiti u d-dmirijiet tagħhom ma jirrizultawx f'konflitt ta' interessi.

3. ► **C1** L-akkreditazzjoni tal-korpi ta' ċertifikazzjoni kif imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha ssir abbażi ta' rekwiżiti approvati mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 55 jew 56 jew mill-Bord skont l-Artikolu 63. ◀ Fil-każ ta' akkreditazzjoni skont il-punt (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dawk ir-rekwiżiti għandhom jikkomplementaw dawk previsti fir-Regolament (KE) Nru 765/2008 u r-regoli tekniċi li jiddeskrivu l-metodi u l-proċeduri tal-korpi ta' ċertifikazzjoni.

4. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu responsabbli mill-valutazzjoni tajba li twassal għaċ-ċertifikazzjoni jew l-irtirar ta' tali ċertifikazzjoni mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-kontrollur jew il-proċessur għall-konformità ma' dan ir-Regolament. L-akkreditazzjoni għandha tinhareġ għal perijodu massimu ta' hames snin u tista' tiġġedded bl-istess kondizzjonijiet sakemm il-korp ta' ċertifikazzjoni jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu.

5. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprovdul lill-awtorità superviżorja kompetenti bir-raġunijiet għall-ghoti jew l-irtirar taċ-ċertifikazzjoni mitluba.

**▼C1**

6. Ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u l-kriterji msemmija fl-Artikolu 42(5) għandhom jiġu ppubblikati mill-awtorità superviżorja f'forma faċilment aċċessibbli. L-awtoritajiet superviżorji għandhom ukoll jittrażmettu dawk ir-rekwiżiti u kriterji lill-Bord.

**▼B**

7. Mingħajr preġudizzju għall-Kapitolu VIII, l-awtorità superviżorja kompetenti jew il-korp nazzjonali ta' akkreditazzjoni għandu jirtira akkreditazzjoni ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jekk il-kondizzjonijiet għall-akkreditazzjoni ma jiġu sodisfatti jew m'għadhomx jiġu sodisfatti, jew fejn azzjonijiet mehuda mill-korp ta' ċertifikazzjoni jiksru dan ir-Regolament.

8. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 92, għall-fini li tispeċifika r-rekwiżiti li għandu jittiehed kont tagħhom għall-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-*data* msemmija fl-Artikolu 42(1).



**▼B**

9. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw standards tekniċi għal mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni u għal sigilli u marki ta' protezzjoni tad-*data*, u mekkanizmi għall-promozzjoni u r-ikonossiment ta' dawk il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

*KAPITOLU V****Trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali****Artikolu 44***Prinċipju ġenerali għal trasferimenti**

Kwalunkwe trasferiment ta' *data* personali li tkun qed tiġi pproċessata jew hija maħsuba li tiġi pproċessata wara trasferiment lejn pajjiż terz jew lejn organizzazzjoni internazzjonali għandu jsehh biss jekk, soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, il-kontrollur u l-proċessur ikunu f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati f'dan il-Kapitolu, inkluż għal trasferimenti ulterjuri ta' *data* personali mill-pajjiż terz jew minn organizzazzjoni internazzjonali lejn pajjiż terz ieħor jew lejn organizzazzjoni internazzjonali oħra. Id-dispożizzjonijiet kollha f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li ma għandux jiddgħajjef il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit minn dan ir-Regolament.

*Artikolu 45***Trasferimenti abbażi ta' deċiżjoni ta' adegwatezza**

1. Trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh fejn il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni. Tali trasferiment ma għandu jkun jehtieg ebda awtorizzazzjoni speċifika.

2. Meta tivvaluta l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu kont, b'mod partikolari, tal-elementi li ġejjin:

- (a) l-istat tad-dritt, ir-rispett lejn id-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, il-leġislazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż dwar is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali u l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* personali, kif ukoll l-implimentazzjoni ta' tali leġislazzjoni, ir-regoli tal-protezzjoni tad-*data*, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà, inklużi regoli għat-trasferiment ulterjuri ta' *data* personali lejn pajjiż terz ieħor jew organizzazzjoni internazzjonali oħra li jkun hemm konformità magħhom f'dak il-pajjiż jew l-organizzazzjoni internazzjonali, preċedenti ta' ġurisprudenza, kif ukoll drittijiet tas-suġġett tad-*data* effettivi u infurzabbli u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-suġġetti tad-*data* li tkun qed tiġi ttrasferita d-*data* personali tagħhom;
- (b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità superviżorja indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew li għalihom tkun soġġetta organizzazzjoni internazzjonali, bir-responsabbiltà għall-iżgurar u l-infurzar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*, inklużi setgħat ta' nfurzar adegwati għall-assistenza u l-ghoti ta' pariri lis-suġġetti tad-*data* fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri; u

▼ **B**

(c) l-impenji internazzjonali li l-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali kkonċernata tkun dahlet għalihom, jew obbligi oħrajn li jirriżultaw minn konvenzjonijiet jew strumenti legalment vinkolanti kif ukoll mis-sehem tagħha f'sistemi multilaterali jew reġjonali, b'mod partikolari b'rabta mal-protezzjoni ta' *data* personali.

3. Il-Kummissjoni, wara li tivvaluta l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni, tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jipprevedi mekkaniżmu għal rieżami perijodiku, mill-inqas kull erba' snin, li għandu jiehu kont tal-iżviluppi rilevanti kollha fil-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali. L-att ta' implimentazzjoni għandu jispeċifika l-applikazzjoni territorjali u settorjali tiegħu u, fejn applikabbli, jidentifika l-awtorità jew l-awtoritajiet superwizorji msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

4. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja fuq bażi kontinwa l-iżviluppi f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tad-deċiżjonijiet adottati skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u d-deċiżjonijiet adottati abbażi tal-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46/KE.

5. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, fejn l-informazzjoni disponibbli tiżvela dan, b'mod partikolari wara r-rieżami msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, li pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma għadux jew ma għadhiex tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, sa fejn ikun mehtieg, għandha tħassar, temenda jew tissospendi d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni minghajr effett retroattiv. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

F'kazijiet imperattivi u debitament ġustifikati ta' urgenza, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkunu immedjatament applikabbli f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 93(3).

6. Il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bil-hsieb li tirrimedja s-sitwazzjoni li twassal għad-deċiżjoni meħuda skont il-paragrafu 5.

7. Deċiżjoni skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu hija minghajr preġudizzju għal trasferimenti ta' *data* personali lejn pajjiż terz, jew territorju jew settur wiehed jew aktar speċifikati f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni skont l-Artikoli 46 sa 49.

8. Il-Kummissjoni għandha tippubblica f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-sit web tagħha lista tal-pajjiżi terzi, it-territorji u s-setturi speċifikati f'pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali li għalihom tkun iddeċidiet li huwa jew li ma għadux żgurati livell adegwat ta' protezzjoni.

▼ **B**

9. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni abbazi tal-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew imhassra minn Deċiżjoni tal-Kummissjoni adottata f'konformità mal-paragrafu 3 jew 5 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 46***Trasferimenti soġġetti għal salvagwardji xierqa**

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 45(3), kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ipprova salvagwardji xierqa, u bil-kondizzjoni li jkunu disponibbli drittijiet infurzabbli tas-suġġett tad-*data* u rimedji legali effettivi għas-suġġetti tad-*data*.

2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu previsti, minghajr ma jkun jinhtieg ebda awtorizzazzjoni speċifika minn awtorità superviżorja, permezz ta':

- (a) strument legalment vinkolanti u infurzabbli bejn awtoritajiet jew korpi pubbliċi;
- (b) regoli korporattivi vinkolanti f'konformità mal-Artikolu 47;
- (c) klawzoli standard ta' protezzjoni tad-*data* adottati mill-Kummissjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2);
- (d) klawzoli standard ta' protezzjoni tad-*data* adottati minn awtorità superviżorja u approvati mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2); jew
- (e) kodiċi ta' kondotta approvat skont l-Artikolu 40 flimkien ma' impenji vinkolanti u infurzabbli tal-kontrollur jew il-proċessur fil-pajjiż terz biex jiġu applikati s-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*; jew
- (f) mekkaniżmu approvat ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 42 flimkien ma' impenji vinkolanti u infurzabbli tal-kontrollur jew il-proċessur fil-pajjiż terz biex jiġu applikati s-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*.

3. Soġġett għall-awtorizzazzjoni mill-awtorità superviżorja kompetenti, is-salvagwardji xierqa msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu wkoll jiġu previsti, B'mod partikolari permezz ta':

- (a) klawzoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u l-kontrollur, il-proċessur jew ir-riċevitur tad-*data* personali fil-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali; jew
- (b) dispożizzjonijiet li għandhom jiddahhlu f'arranġamenti amministrattivi bejn l-awtoritajiet jew il-korpi pubbliċi li jinkludu drittijiet infurzabbli u effettivi tas-suġġett tad-*data*.

4. L-awtorità superviżorja għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63 fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

▼ **B**

5. L-awtorizzazzjonijiet minn Stat Membru jew awtorità superviżorja abbażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew imħassra, jekk meħtieġ, minn dik l-awtorità superviżorja. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni abbażi tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew imħassra, jekk meħtieġ, minn Deciżjoni tal-Kummissjoni adottata f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 47***Regoli korporattivi vinkolanti**

1. L-awtorità superviżorja kompetenti għandha tapprova regoli korporattivi vinkolanti f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza stabbilita fil-Artikolu 63, dment li dawn:

- (a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal, u jkunu infurzati minn, kull membru kkonċernat tal-grupp ta' imprizi, jew il-grupp ta' intraprizi involuti f'attività ekonomika kongunta, inklużi l-impjegati tagħhom;
- (b) espressament jikkonferixxu drittijiet infurzabbli lis-suġġetti tad-*data* fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali tagħhom; u
- (c) jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 2.

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jispeċifikaw tal-anqas:

- (a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' imprizi, jew grupp ta' intraprizi involuti f'attività ekonomika kongunta u ta' kull wiehed mill-membri tiegħu;
- (b) it-trasferimenti tad-*data* jew is-sett ta' trasferimenti, inklużi l-kategoriji ta' *data* personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' suġġetti tad-*data* affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż jew il-pajjiżi terzi inkwistjoni;
- (c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;
- (d) l-applikazzjoni tal-prinċipji generali tal-protezzjoni tad-*data*, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, il-minimizzazzjoni tad-*data*, il-perijodi ta' hżin limitati, il-kwalità tad-*data*, il-protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku, il-bażi legali għall-ipproċessar, l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali, il-miżuri li jiżguraw is-sigurtà tad-*data*, u r-rekwiżiti fir-rigward ta' trasferimenti ulterjuri lejn korpi li ma jkunux marbuta bir-regoli korporattivi vinkolanti;
- (e) id-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* fir-rigward tal-ipproċessar u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawk id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal deċiżjonijiet ibbażati biss fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil ta' profili f'konformità mal-Artikolu 22, id-dritt li wiehed iressaq ilment mal-awtorità superviżorja kompetenti u quddiem il-qrati kompetenti tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 79, u li wiehed jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;

## ▼B

- (f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur jew il-proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru kkonċernat mhux stabbilit fl-Unjoni; il-kontrollur jew il-proċessur għandu jkun eżentat minn dik ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew parzjali, biss jekk jagħti prova li dak il-membru mhux responsabbli għall-avveniment li holoq id-dannu;
- (g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu tiġi pprovduta lis-sugġetti tad-*data* flimkien mal-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14;
- (h) il-kompiti ta' kwalunkwe uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* mahtur f'konformità mal-Artikolu 37 jew kwalunkwe persuna jew entità oħra inkarigata mill-monitoraġġ tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti fil-grupp ta' impriži, jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta, kif ukoll il-monitoraġġ tat-tahriġ u l-ġestjoni tal-ilmenti;
- (i) il-proċeduri tal-ilmenti;
- (j) il-mekkaniżmi fil-grupp ta' impriži, jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti. Tali mekkaniżmi għandhom jinkludu awditi tal-protezzjoni tad-*data* u metodi li jiżguraw azzjonijiet korrettivi għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data*. Ir-riżultati ta' tali verifika għandhom jiġu kkomunikati lill-persuna jew l-entità msemmija fil-punt (h) u lill-bord tal-impriża ta' kontroll ta' grupp ta' impriži jew tal-grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta, u għandhom ikunu disponibbli, fuq talba, għall-awtorità superviżorja kompetenti;
- (k) il-mekkaniżmi għar-rappurtar u r-reġistrazzjoni ta' bidliet fir-regoli u r-rappurtar ta' dawk il-bidliet lill-awtorità superviżorja;
- (l) il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja biex tiġi żgurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži, jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta, b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità superviżorja r-riżultati ta' verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (j);
- (m) il-mekkaniżmi għar-rappurtar lill-awtorità superviżorja kompetenti ta' kwalunkwe rekwiżit legali li għalih membru tal-grupp ta' impriži jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta ikun soġġett fpajjiż terz li x'aktarx jista' jkollu effett negattiv sostanzjali fuq il-garanzji previsti mir-regoli korporattivi vinkolanti; u
- (n) it-tahriġ xieraq fil-protezzjoni tad-*data* lil persunal li jkollu aċċess permanenti jew regolari għad-*data* personali.

3. Il-Kummissjoni tista' tispesjifika l-format u l-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn kontrolluri, proċessuri u awtoritajiet superviżorji għar-regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 93(2).



*Artikolu 48*

**Trasferimenti jew żvelar mhux awtorizzati mil-liġi tal-Unjoni**

Kwalunkwe sentenza ta' qorti jew tribunal u kwalunkwe deċiżjoni ta' awtorità amministrattiva ta' pajjiż terz li jirrikjedu li kontrollur jew proċessur jittrasferixxi jew jiżvela *data* personali ma jistgħu jkunu rikonoxxuti jew infurzabbli b'ebda mod hlief jekk ikunu bbażati fuq ftehim internazzjonali, bħal trattat ta' assistenza legali reċiproka, fis-seħh bejn il-pajjiż terz li qed jagħmel it-talba u l-Unjoni jew Stat Membru, minghajr preġudizzju għal raġunijiet oħra tat-trasferiment skont dan il-Kapitolu.

*Artikolu 49*

**Derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi**

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adeqwatezza skont l-Artikolu 45(3), jew salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 46, inklużi regoli korporattivi vinkolanti, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali għandu jsehh biss b'wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) is-sugġett tad-*data* jkun esplicitament ta kunsens għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat bir-riskji possibbli ta' tali trasferimenti għas-sugġett tad-*data* minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u salvagwardji xierqa;
- (b) it-trasferiment ikun mehtieg għat-twertiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-*data* u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' mizuri ta' qabel il-kuntratt mehuda fuq talba tas-sugġett tad-*data*;
- (c) it-trasferiment ikun mehtieg għall-konkluzjoni jew it-twertiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-*data* bejn il-kontrollur u persuna fizika jew ġuridika oħra;
- (d) it-trasferiment ikun mehtieg għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- (e) it-trasferiment ikun mehtieg għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiza ta' talbiet legali;
- (f) it-trasferiment ikun mehtieg sabiex jiġu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuni oħra, fejn is-sugġett tad-*data* ma jkunx fizikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens;
- (g) it-trasferiment isir minn reġistru li skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru huwa maħsub biex jipprovi informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni jew mill-pubbliku ingenerali inkella minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess legittimu, iżda biss sa fejn jiġu sodisfatti fil-każ partikolari l-kondizzjonijiet stipulati mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għall-konsultazzjoni.

## ▼B

Fejn trasferiment ma setghax ikun ibbażat fuq dispożizzjoni fl-Artikoli 45 jew 46, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar regoli korporattivi vinkolanti, u l-ebda waħda mid-derogi għal sitwazzjoni speċifika msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma tkun applikabbli, it-trasferiment ma jkunx ripetitiv, jikkonċerna biss għadd limitat ta' suġġetti tad-*data*, ikun meħtieġ għall-għanijiet ta' interessi legittimi konvinċenti mfittxija mill-kontrollur li ma jinghelbux mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, u l-kontrollur ikun ivvaluta ċ-ċirkostanzi kollha madwar it-trasferiment tad-*data* u abbażi ta' dik il-valutazzjoni pprova salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali. Il-kontrollur għandu jinforma lill-awtorità superviżorja bit-trasferiment. Il-kontrollur għandu, barra milli jipprova l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 13 u 14, jinforma lis-suġġett tad-*data* dwar it-trasferiment u dwar l-interessi legittimi konvinċenti segwiti.

2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolvi t-totalità tad-*data* personali jew kategoriji shah tad-*data* personali li jinsabu fir-reġistru. Fejn ir-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk ser ikunu riċevituri.

3. Il-punti (a), (b) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u t-tieni subparagrafu tiegħu ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.

4. L-interess pubbliku msemmi fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandu jiġi rikonoxxut fil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur.

5. Fin-nuqqas ta' deċizzjoni dwar l-adeqwatezza, il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru tista', għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, espressament tistabbilixxi limiti għat-trasferiment ta' kategoriji speċifiċi tad-*data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw tali dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiddokumenta l-valutazzjoni kif ukoll is-salvagwardji xierqa msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-reġistri msemmija fl-Artikolu 30.

#### Artikolu 50

##### **Kooperazzjoni internazzjonali għall-protezzjoni ta' data personali**

B'rabta ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji għandhom jieħdu passi xierqa biex:

- (a) jiżviluppaw mekkaniżmi ta' kooperazzjoni internazzjonali li jiffaċilitaw l-infurzar effettiv ta' leġislazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali;
- (b) jipprovdu assistenza reċiproka internazzjonali fl-infurzar ta' leġislazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali, inkluż permezz ta' notifiċa, riferiment ta' lment, assistenza investigattiva u skambju ta' informazzjoni, soġġetti għal salvagwardji xierqa għall-protezzjoni ta' *data* personali u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra;

**▼B**

- (c) jinvolvu lil partijiet ikkonċernati rilevanti f'diskussjoni u attivitajiet bil-għan li tiżdied il-kooperazzjoni internazzjonali fl-infurzar ta' leġizlazzjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali;
- (d) jipromwovu l-iskambju u d-dokumentazzjoni ta' leġizlazzjoni u prattiki dwar il-protezzjoni ta' *data* personali, inkluż dwar konflitti ta' ġurisdizzjoni ma' pajjiżi terzi.

*KAPITOLU VI****Awtoritajiet superviżorji indipendenti***

## T a q s i m a 1

**Status indipendenti***Artikolu 51***Awtorità superviżorja**

1. Kull Stat Membru għandu jipprova li awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar ikunu responsabbli għall-monitoraġġ tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi b'rabta mal-ipproċessar u biex jiġi ffaċilitat il-fluss liberu ta' *data* personali fl-Unjoni (“awtorità superviżorja”).
2. Kull awtorità superviżorja għandha tikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni. Għal dak il-għan, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni f'konformità mal-Kapitolu VII.
3. Fejn ikunu ġew stabbiliti aktar minn awtorità superviżorja waħda fi Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jahtar l-awtorità superviżorja li trid tirrappreżenta dawk l-awtoritajiet fil-Bord u għandu jistabbilixxi l-mekkaniżmu biex jiżgura l-konformità mill-awtoritajiet l-oħra mar-regoli relatati mal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63.
4. Kull Stat Membru għandu jinnnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont dan il-Kapitolu, sal-25 ta' Mejju 2018 u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 52***Indipendenza**

1. Kull awtorità superviżorja għandha taġixxi b'indipendenza shiha fit-tweġiq tal-kompiti tagħha u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha f'konformità ma' dan ir-Regolament.
2. Il-membri jew il-membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom, fit-tweġiq tal-kompiti tagħhom u l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom f'konformità ma' dan ir-Regolament, jibqgħu hielsa minn influwenza esterna, sew jekk tkun diretta jew indiretta, u m'għandhomx ifittxu u jiehdu iSTRUZZJONIJET mingħand hadd.
3. Membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom iżommu lura minn kwalunkwe azzjoni inkompatibbli mad-dmirijiet tagħhom u ma għandhomx, matul il-mandat tagħhom, jinvolvu ruhhom fi kwalunkwe okkupazzjoni inkompatibbli, sew jekk bi qligħ jew le.



**▼B**

4. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tigi pprovduta bir-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji, il-bini u l-infrastruttura meħtieġa għat-tweġiq effettiv tal-kompiti tagħha u l-eżerċizzju tas-setgħat tagħha, inklużi dawk li għandhom jitwettqu fil-kuntest ta' assistenża, kooperazzjoni u partecipazzjoni reċiproki fil-Bord.

5. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tagħzel u jkollha l-persunal tagħha stess li għandu jkun soġġett għad-direzzjoni esklużiva tal-membru jew il-membri tal-awtorità superviżorja konċernata.

6. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tkun soġġetta għal kontroll finanzjarju li ma jaffettwax l-indipendenza tagħha u li jkollha baġits annwali separati u pubbliċi, li jistgħu jkunu parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.

*Artikolu 53***Kondizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li kull membru tal-awtorità jiet superviżorji tagħhom jinhatar permezz ta' proċedura trasparenti minn:

- il-parlament tagħhom;
- il-gvern tagħhom;
- il-Kap ta' Stat tagħhom; jew
- korp indipendenti fdat bil-hatra taht il-liġi tal-Istat Membru.

2. Kull membru għandu jkollu l-kwalifiki, l-esperjenza u l-hiliet meħtieġa, b'mod partikolari fil-qasam tal-protezzjoni tad-*data* personali, biex iwettaq dmirijietu u jeżerċita s-setgħat tiegħu.

3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fil-każ tal-iskadenza tal-mandat, ta' rizenja jew ta' rtirar obbligatorju f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru kkonċernat.

4. Membru għandu jitkeċċa biss f'każijiet ta' mġiba hażina serja jew jekk il-membru ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għat-tweġiq tad-dmirijiet.

*Artikolu 54***Regoli dwar l-istabbiliment tal-awtorità superviżorja**

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi għal dawn kollha li ġejjin:

- (a) l-istabbiliment ta' kull awtorità superviżorja;
- (b) il-kwalifiki u l-kondizzjonijiet ta' eliġibbiltà meħtieġa biex wiehed jinhatar membru ta' kull awtorità superviżorja;
- (c) ir-regoli u l-proċeduri għall-hatra tal-membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja;
- (d) it-tul tal-mandat tal-membru jew il-membri ta' kull awtorità superviżorja ta' mhux inqas minn erba' snin, hlief għall-ewwel hatra wara l-24 ta' Mejju 2016, li parti minnu jista' jsehh għal perijodu iqsar fejn dak jinhtieg għall-protezzjoni tal-indipendenza tal-awtorità superviżorja permezz ta' proċedura ta' hatra mqassma;

**▼B**

- (e) jekk u, jekk ikun il-każ, għal kemm-il mandat il-membri jew il-membri ta' kull awtorità superviżorja hu eligibbli għall-hatra mill-ġdid;
- (f) il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-obbligi tal-membri jew il-membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja, il-projbizzjonijiet ta' azzjonijiet, okkupazzjonijiet u benefiċċji inkompatibbli ma' dawn matul u wara l-mandat u r-regoli li jirregolaw it-tmiem tal-impjeg.

2. Il-membri jew il-membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja għandhom, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, ikunu soġġetti għal dmir ta' segretezza professjonali kemm matul kif ukoll wara l-mandat tagħhom, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha matul it-tweqqif tal-kompiti tagħhom jew l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom. Matul il-mandat tagħhom, dak id-dmir ta' segretezza professjonali għandu japplika b'mod partikolari għar-rappurtar minn persuni fiżiċi ta' ksur ta' dan ir-Regolament.

## Taqsim 2

**Kompetenza, kompiti u setgħat***Artikolu 55***Kompetenza**

1. Kull awtorità superviżorja għandha tkun kompetenti biex twettaq il-kompiti assenjati lilha u l-eżerċizzju tas-setgħat ikkonferiti lilha f'konformità ma' dan ir-Regolament fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess.
2. Fejn l-ipproċessar titwettaq minn awtoritajiet pubbliċi jew korpi privati li jaġixxu abbażi tal-punt (c) jew (e) tal-Artikolu 6(1), għandha tkun kompetenti l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru kkonċernat. F'tali każijiet ma japplikax l-Artikolu 56.
3. L-awtoritajiet superviżorji ma għandhomx ikunu kompetenti li jissorveljaw l-attivitajiet ta' pproċessar ta' qrati li jaġixxu fil-kapaċità għuzjarja tagħhom.

*Artikolu 56***Kompetenza tal-awtorità superviżorja ewlenija**

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 55, l-awtorità superviżorja tal-istabbiliment ewlieni jew tal-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessar għandha tkun kompetenti biex taġixxi bhala l-awtorità superviżorja ewlenija għall-ipproċessar transkonfinali li jsir minn dak il-kontrollur jew proċessar f'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 60.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, kull awtorità superviżorja għandha tkun kompetenti biex tittratta lment imressaq lilha jew ksur possibbli ta' dan ir-Regolament, jekk is-suġġett ikun marbut biss ma' stabbiliment fl-Istat Membru tagħha jew jaffettwa b'mod sostanzjali suġġetti tad-*data* fl-Istat Membru tagħha biss.

**▼B**

3. Fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità superviżorja għandha tinforma lill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien dwar dik il-kwistjoni. F'perijodu ta' tliet gimgħat wara li tiġi infurmata l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiddeċiedi jekk hux ser tittratta l-każ f'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 60, billi tiegħu kont ta' jekk hemm jew m'hemmx stabbiliment tal-kontrollur jew il-proċessur fl-Istat Membru li l-awtorità superviżorja tkun infurmata bih.

4. Fejn l-awtorità superviżorja ewlenija tiddeċiedi li tittratta l-każ, għandha tapplika l-proċedura prevista fl-Artikolu 60. L-awtorità superviżorja li tkun infurmat lill-awtorità superviżorja ewlenija tista' tissottometti abbozz għal deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiegħu kont bl-akbar reqqa dak l-abbozz meta tkun qed thejji l-abbozz ta' deċiżjoni msemmi fl-Artikolu 60(3).

5. Fejn il-awtorità superviżorja ewlenija tiddeċiedi li ma tittrattax il-każ, l-awtorità superviżorja li tkun infurmat lill-awtorità superviżorja ewlenija għandha tittrattah skont l-Artikoli 61 u 62.

6. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tkun l-interlokutor uniku tal-kontrollur jew il-proċessur għall-ipproċessar transkonfinali li jsir minn dak il-kontrollur jew proċessur.

*Artikolu 57***Kompiti**

1. Mingħajr preġudizzju għal kompiti oħra stabbiliti f'dan ir-Regolament, kull awtorità superviżorja għandha fit-territorju tagħha:

- (a) timmonitorja u tinforza l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- (b) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni u l-għarfien tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar. L-attivitajiet indirizzati speċifikament lejn it-tfal għandhom jingħataw attenzjoni speċifika;
- (c) tagħti pariri, f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru, lill-parlament nazzjonali, lill-gvern, u lil istituzzjonijiet u korpi oħra dwar miżuri leġiżlattivi u amministrattivi marbuta mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar;
- (d) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-kontrolluri u l-proċessuri għall-obbligi tagħhom taht dan ir-Regolament;
- (e) fuq talba, tippovdi informazzjoni lil kwalunkwe sugġett tad-*data* dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament u, jekk xieraq, tikkooopera mal-awtoritajiet superviżorji fi Stati Membri oħra għal dak il-għan;
- (f) tittratta lmenti mressqa minn sugġett tad-*data*, jew minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni f'konformità mal-Artikolu 80, u tinvestiga, sa fejn ikun xieraq, is-sugġett tal-ilment u tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress u l-eżitu tal-investigazzjoni f'perijodu ta' zmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun mehtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità superviżorja oħra;

**▼B**

- (g) tikkoopera ma', inkluż bil-kondiviżjoni ta' informazzjoni, u tipprovdri assistenza reċiproka lil, awtoritajiet superviżorji oħra bil-hsieb li tiġi żgurata l-konsistenza tal-applikazzjoni u l-infurzar ta' dan ir-Regolament;
- (h) twettaq investigazzjonijiet dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż abbażi ta' informazzjoni li tasliha minn awtorità superviżorja jew awtorità pubblika oħra;
- (i) timmonitorja żviluppi rilevanti, sakemm dawn ikollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* personali, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni u prattiki kummerċjali;
- (j) tadotta l-klawżoli kuntrattwali standard imsemmija fl-Artikolu 28(8) u fil-punt (d) tal-Artikolu 46(2);
- (k) tistabbilixxi u żżomm lista b'rabta mar-rekwiżit għal valutazzjoni tal-impatt dwar il-protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 35(4);
- (l) tagħti parir dwar l-operazzjonijiet ta' pproċessar imsemmija fl-Artikolu 36(2);
- (m) tinkoraġġixxi t-fassil ta' kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 40(1) u tipprovdri opinjoni u tapprova tali kodiċijiet ta' kondotta li jipprovdu salvagwardji suffiċjenti, skont l-Artikolu 40(5);
- (n) thegħeġ l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-*data* u ta' sigilli u marki ta' protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 42(1), u tapprova l-kriterji ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 42(5);
- (o) fejn applikabbli, twettaq rieżami perjodiku ta' ċertifikazzjonijiet mahruġa f'konformità mal-Artikolu 42(7);

**▼C1**

- (p) tabbozza u tippubblika r-rekwiżiti għall-akkreditazzjoni ta' korp għall-monitoraġġ tal-kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 41 u ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 43;

**▼B**

- (q) twettaq l-akkreditazzjoni ta' korp għall-monitoraġġ tal-kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 41 u ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 43;
- (r) tawtorizza l-klawżoli u d-dispożizzjonijiet kuntrattwali msemmeja fl-Artikolu 46(3);
- (s) tapprova regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 47;
- (t) tikkontribwixxi għall-attivitajiet tal-Bord;
- (u) iżżomm regjistru intern tal-ksur ta' dan ir-Regolament u tal-miżuri mehuda skont l-Artikolu 58(2); u
- (v) twettaq kwalunkwe kompit u iehor b'rabta mal-protezzjoni tad-*data* personali.

2. Kull awtorità superviżorja għandha tiffaċilita s-sottomissjoni ta' lmenti msemmeja fil-punt (f) tal-paragrafu 1, b'miżuri bħal pereżempju formola għas-sottomissjoni tal-ilmenti li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, mingħajr ma jiġu esklużi mezzi oħra ta' komunikazzjoni.

3. It-tweġiq tal-kompiti ta' kull awtorità superviżorja għandu jkun bla hlas għas-sugġett tad-*data* u, fejn applikabbli, għall-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*.

**▼B**

4. F'kaz li t-talbiet ikunu manifestament bla bazi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità superviżorja tista' timponi tariffa raġonevoli bbażata fuq l-ispejjeż amministrattivi, jew tirrifjuta li taġixxi fuq it-talba. L-awtorità superviżorja għandha terfa' r-responsabbiltà li turi n-natura manifestament bla bazi jew eċċessiva tat-talba.

*Artikolu 58***Setgħat**

1. Kull awtorità superviżorja għandu jkollha s-setgħat kollha investigattivi li ġejjin:

- (a) li tordna lill-kontrollur u l-proċessur, u, fejn applikabbli, lir-rapprezentant tal-kontrollur jew tal-proċessur biex jipprovdur kwalunkwe informazzjoni li tirrikjedi għat-twettiq tal-kompiti tagħha;
- (b) li twettaq investigazzjonijiet fil-forma ta' awditi tal-protezzjoni tad-*data*;
- (c) li twettaq rieżami ta' ċertifikazzjonijiet mahruġa skont l-Artikolu 42(7);
- (d) li tinnotifika lill-kontrollur jew il-proċessur dwar ksur allegat ta' dan ir-Regolament;
- (e) li tikseb, mill-kontrollur u l-proċessur, aċċess għad-*data* personali kollha u għall-informazzjoni kollha meħtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha;
- (f) li tikseb aċċess għal kwalunkwe bini tal-kontrollur u l-proċessur, inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz għall-ipproċessar tad-*data*, f'konformità mal-liġi proċedurali tal-Unjoni jew il-liġi proċedurali tal-Istat Membru.

2. Kull awtorità superviżorja għandu jkollha s-setgħat kollha korrettivi li ġejjin:

- (a) li toħroġ twissijiet lil kontrollur jew proċessur li l-operazzjonijiet ta' pproċessar mahsuba x'aktarx jiksru dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;
- (b) li ċċanfar kontrollur jew proċessur fejn l-operazzjonijiet ta' pproċessar ikunu kisu dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;
- (c) li tordna lill-kontrollur jew il-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-suġġett tad-*data* li jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont dan ir-Regolament;
- (d) li tordna lill-kontrollur jew il-proċessur jagħmel operazzjonijiet ta' pproċessar konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, fejn xieraq, b'mod speċifiku u f'perijodu ta' żmien speċifiku;
- (e) li tordna lill-kontrollur jikkomunika ksur ta' *data* personali lis-suġġett tad-*data*;
- (f) li timponi limitazzjoni temporanja jew definittiva inkluża projbizzjoni fuq l-ipproċessar;

**▼ B**

- (g) li tordna r-rettifika jew it-thassir ta' *data* personali jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar skont l-Artikoli 16, 17 u 18 u n-notifika ta' tali azzjonijiet lir-riċevituri li lilhom tkun giet żvelata d-*data* personali skont l-Artikolu 17(2) u l-Artikolu 19;
- (h) li tirtira ċertifikazzjoni jew li tordna lill-korp taċ-ċertifikazzjoni biex jirtira ċertifikazzjoni mahruġa skont l-Artikolu 42 u 43, jew li tordna lill-korp taċ-ċertifikazzjoni biex ma johroġx ċertifikazzjoni jekk ma jkunux jew ma jibqgħux sodisfatti r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni;
- (i) li timponi multa amministrattiva skont l-Artikolu 83, flimkien ma', jew minflok il-miżuri msemmija f'dan il-paragrafu, skont iċ-ċirkostanzi ta' kull każ individwali;
- (j) li tordna s-sospensjoni ta' flussi ta' *data* lejn riċevitur f'pajjiż terz jew lejn organizzazzjoni internazzjonali.

3. Kull awtorità superviżorja għandu jkollha s-setgħat kollha konsultattivi u ta' awtorizzazzjoni li ġejjin:

- (a) li tagħti parir lill-kontrollur f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 36;
- (b) li tagħti, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba, opinjonijiet lill-parlament nazzjonali, il-gvern tal-Istat Membru jew, f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru, lil istituzzjonijiet u korpi oħra kif ukoll lill-pubbliku dwar kwalunkwe kwistjoni marbuta mal-protezzjoni tad-*data* personali;
- (c) li tawtorizza l-ipproċessar imsemmi fl-Artikolu 36(5), jekk il-liġi tal-Istat Membru tehtieg tali awtorizzazzjoni minn qabel;
- (d) li tohroġ opinjoni u tapprova abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 40(5);
- (e) li takkredita korpi ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 43;
- (f) li tohroġ ċertifikazzjonijiet u tapprova kriterji ta' ċertifikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 42(5);
- (g) li tadotta l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-*data* msemmija fl-Artikolu 28(8) u fil-punt (d) tal-Artikolu 46(2);
- (h) li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 46(3);
- (i) li tawtorizza l-arrangamenti amministrattivi msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 46(3);
- (j) li tapprova regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 47.

4. L-eżerċizzju tas-setgħat ikkonferiti lill-awtorità superviżorja skont dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inklużi r-rimedju ġudizzjarju effettiv u l-proċess ġust, stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni u l-liġijiet tal-Istati Membri f'konformità mal-Karta.

5. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li l-awtorità superviżorja tiegħu għandu jkollha s-setgħa li tiġbed l-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji għal ksur ta' dan ir-Regolament u, fejn xieraq, tibda jew timpenja ruhha b'mod ieħor fi proċedimenti legali, sabiex tinforza d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

**▼B**

6. Kull Stat Membru jista' jipprevedi bil-ligi li l-awtorità supervizorja tiegħu għandu jkollha setgħat addizzjonali minbarra dawk imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3. L-eżerċizzju ta' dawk is-setgħat ma għandux jostakola l-operazzjoni effettiva tal-Kapitolu VII.

*Artikolu 59***Rapporti ta' attività**

Kull awtorità supervizorja għandha tfassal rapport annwali dwar l-attivitàjiet tagħha, li jista' jinkludi lista ta' tipi ta' ksur notifikat u ta' tipi ta' miżuri mehuda skont l-Artikolu 58(2). Dawk ir-rapporti għandhom jintbghatu lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern u lil awtoritàjiet oħra kif deżinjati mil-ligi tal-Istat Membru. Huma għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord.

*KAPITOLU VII****Kooperazzjoni u konsistenza***

## T a q s i m a 1

**K o o p e r a z z j o n i***Artikolu 60***Kooperazzjoni bejn l-awtorità supervizorja ewlenija u l-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati oħra**

1. L-awtorità supervizorja ewlenija għandha tikkoopera mal-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati l-oħra f'konformità ma' dan l-Artikolu fi sforz biex jintlaħaq kunsens. L-awtorità supervizorja ewlenija u l-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati għandhom jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti kollha bejniethom.

2. L-awtorità supervizorja ewlenija tista' titlob fi kwalunkwe hin lil awtoritàjiet supervizorji kkonċernati oħra biex jipprovdu assistenza reciproka skont l-Artikolu 61 u tista' twettaq operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 62, b'mod partikolari għat-tweqqif ta' investigazzjonijiet jew għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' miżura li tikkonċerna kontrollur jew proċessur stabbilit fi Stat Membru iehor.

3. L-awtorità supervizorja ewlenija għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika l-informazzjoni rilevanti dwar il-kwistjoni lill-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati l-oħra. Hija għandha tissottometti mingħajr dewmien abbozz ta' deċizzjoni lill-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati l-oħra għall-opinjoni tagħhom u tiegħu kont tal-fehmiet tagħhom.

4. Fejn kwalunkwe mill-awtoritàjiet supervizorji kkonċernati l-oħra f'perjodu ta' żmien ta' erba' gimgħat wara li tkun giet ikkonsultata f'konformità mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, tesprimi oġġezzjoni rilevanti u motivata għall-abbozz ta' deċizzjoni, l-awtorità supervizorja ewlenija għandha, jekk ma ssegwix l-oġġezzjoni rilevanti u motivata jew tkun tal-fehma li l-oġġezzjoni mhijiex rilevanti jew motivata, tissottometti l-kwistjoni lill-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63.

**▼B**

5. Fejn l-awtorità superviżorja ewlenija bihsiebha ssegwi l-oġġezzjoni rilevanti u motivata li saret, għandha tissottometti abbozz rivedut ta' deċiżjoni lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra għall-opinjoni tagħhom. Dak l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni għandu jkun soġġett għall-proċedura msemmija fil-paragrafu 4 f'perijodu ta' żmien ta' għimachtejn.

6. Fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra ma tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni sottomess mill-awtorità superviżorja ewlenija fil-perijodu msemmi fil-paragrafi 4 u 5, l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jitqiesu li qed jaqblu ma' dak l-abbozz ta' deċiżjoni u għandhom ikunu marbuta bih.

7. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tadotta u tinnotifika d-deċiżjoni lill-istabbiliment ewlieni jew l-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessur, skont kif ikun il-każ, u tinforma l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra u lill-Bord dwar id-deċiżjoni inkwistjoni inkluż gabra fil-qosor tal-fatti u r-raġunijiet rilevanti. L-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq ilment għandha tinforma lill-ilmentatur bid-deċiżjoni.

8. B'deroga mill-paragrafu 7, fejn ilment jitwarrab jew jiġi miċhud, l-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment għandha tadotta d-deċiżjoni u tinnotifikaha lill-ilmentatur u għandha tinforma lill-kontrollur b'din.

9. Fejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jaqblu li jwarrbu jew jichdu partijiet ta' lment u li jieħdu azzjoni dwar partijiet oħra ta' dak l-ilment, għandha tiġi adottata deċiżjoni separata għal kull waħda minn dawk il-partijiet tal-kwistjoni. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tadotta d-deċiżjoni għall-parti li tikkonċerna azzjonijiet b'rabta mal-kontrollur, għandha tinnotifikaha lill-istabbiliment ewlieni jew l-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessur fit-territorju tal-Istat Membru tiegħu u għandha tinforma lill-ilmentatur b'dan, waqt li l-awtorità superviżorja tal-ilmentatur għandha tadotta d-deċiżjoni għall-parti li tikkonċerna t-twarrib jew iċ-ċaħda ta' dak l-ilment, u għandha tinnotifikaha lil dak l-ilmentatur u għandha tinforma lill-kontrollur jew il-proċessur b'dan.

10. Wara li jkun gie notifikat bid-deċiżjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija skont il-paragrafi 7 u 9, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex tiġi żgurata konformità mad-deċiżjoni fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar fil-kuntest tal-istabbilimenti kollha tiegħu fl-Unjoni. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jinnotifika l-miżuri meħuda għall-konformità mad-deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija, li għandha tinforma lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra.

11. Fejn, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, awtorità superviżorja kkonċernata jkollha raġunijiet biex tqis li hemm hteġa urġenti li taġixxi sabieħ tipproteġi l-interessi ta' suġġetti tad-*data*, għandha tapplika l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 66.

12. L-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa taht dan l-Artikolu lil xulxin b'mezzi elettronici, bl-użu ta' format standardizzati.



*Artikolu 61***Assistenza reċiproka**

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jipprovdu lil xulxin b'informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, talbiet ta' informazzjoni u miżuri superviżorji, bhal talbiet biex jitwettqu awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, ispezzjonijiet u investigazzjonijiet.

2. Kull awtorità superviżorja għandha tiegħu l-miżuri kollha mehtieġa biex twieġeb għal talba ta' awtorità superviżorja oħra mingħajr dewmien mhux dovut u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tirċievi t-talba. Tali miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trażmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar it-twettiq ta' investigazzjoni.

3. It-talbiet għall-assistenza għandhom jinkludu l-informazzjoni kollha mehtieġa, inkluż l-għan u r-raġunijiet għat-talba. L-informazzjoni skambjata għandha tintuza biss għall-għan li għalih intalbet.

4. L-awtorità superviżorja ma għandhiex tirrifjuta li tikkonforma mat-talba hlief jekk:

- (a) mhijiex kompetenti għas-suġġett tat-talba jew għall-miżuri li qed tintalab teżegwixxi; jew
- (b) il-konformità mat-talba ma tkunx kompatibbli mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew mal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tkun soġġetta għaliha l-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba.

5. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha tinforma lill-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba dwar ir-rizultati jew, skont kif ikun il-każ, dwar il-progress jew il-miżuri mehuda sabiex twieġeb għat-talba. L-awtorità superviżorja mitluba għandha ttipprovdi r-raġunijiet għal kwalunkwe rifjut ta' konformità ma' talba.

6. L-awtoritajiet superviżorji mitluba għandhom, bhala regola, jipprovdu l-informazzjoni mitluba minn awtoritajiet superviżorji oħra b'mezzi elettronici, permezz ta' format standardizzati.

7. L-awtoritajiet superviżorji mitluba ma għandhom jitolbu ebda tariffa għal kwalunkwe azzjoni mehuda minnhom f'konformità ma' talba għal assistenza reċiproka. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jaqblu dwar regoli biex jindennizzaw lil xulxin għal infiq speċifiku li jirrizulta mill-għoti ta' assistenza reċiproka f'cirkostanzi eċċezzjonali.

8. Fejn awtorità superviżorja ma ttiprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu fi zmien xahar minn meta tirċievi t-talba minn awtorità superviżorja oħra, l-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba tista' tadotta miżura proviżorja fit-territorju tal-Istat Membru tagħha f'konformità mal-Artikolu 55(1). F'dak il-każ, il-htieġa urgenti li tagixxi skont l-Artikolu 66(1) għandha tkun preżunta li għet sodisfatta u tehtieġ deċiżjoni vinkolanti urgenti mill-Bord skont l-Artikolu 66(2).

## ▼B

9. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-assistenza reċiproka msemmija f'dan l-Artikolu u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici fost l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

## Artikolu 62

**Operazzjonijiet kongunti ta' awtoritajiet superviżorji**

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom, fejn xieraq, iwettqu operazzjonijiet kongunti inklużi investigazzjonijiet kongunti u mizuri ta' infurzar kongunti li fihom ikunu involuti membri jew persunal tal-awtoritajiet superviżorji ta' Stati Membri oħra.

2. Fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikollu stabbilimenti f'diversi Stati Membri jew fejn għadd sinifikanti ta' suġġetti tad-*data* faktar minn Stat Membru wiehed x'aktarx li jkun affettwat b'mod sostanzjali minn operazzjonijiet ta' pproċessar, awtorità superviżorja minn kull wiehed minn dawk l-Istati Membri għandu jkollha d-dritt li tipparteċipa fl-operazzjonijiet kongunti. L-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 56(1) jew (4) għandha tistieden lill-awtorità superviżorja ta' kull wiehed minn dawk l-Istati Membri biex tipparteċipa fl-operazzjonijiet kongunti u għandha twieġeb minghajr dewmien għat-talba ta' awtorità superviżorja biex tipparteċipa fihom.

3. Awtorità superviżorja tista', f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru, u bl-awtorizzazzjoni tal-awtorità superviżorja li tissekonda, tikkonferixxi setgħat, inklużi setgħat investigattivi fuq il-membri jew il-persunal involuti f'operazzjonijiet kongunti tal-awtorità superviżorja li tissekonda jew, sa fejn tippermetti l-liġi tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja ospitanti, tippermetti lill-membri jew il-persunal tal-awtorità superviżorja li tissekonda jeżerċita s-setgħat investigattivi tiegħu f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li tissekonda. Tali setgħat investigattivi jistgħu jiġu eżerċitati biss taht il-gwida u fil-preżenza ta' membri jew persunal tal-awtorità superviżorja ospitanti. Il-membri jew il-persunal tal-awtorità superviżorja li tissekonda għandhom ikunu soġġetti għal-liġi tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja ospitanti.

4. Fejn, f'konformità mal-paragrafu 1, il-persunal ta' awtorità superviżorja li tissekonda jopera fi Stat Membru iehor, l-Istat Membru tal-awtorità superviżorja ospitanti għandu jassumi r-responsabbiltà għall-azzjonijiet tiegħu, inkluża l-imputabbiltà, għal kwalunkwe dannu kkawżat minnhom matul l-operazzjonijiet tiegħu, f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu huwa jopera.

5. L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu ikun ġie kkawżat id-dannu għandu jagħmel tajjeb għal tali dannu bil-kondizzjonijiet applikabbli għad-dannu kkawżat mill-persunal tiegħu stess. L-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li tissekonda li l-persunal tagħha jkun ikkawża dannu lil kwalunkwe persuna fit-territorju ta' Stat Membru iehor għandu jrodd lura bis-shiħ lil dan tal-aħhar kwalunkwe somma li hallas lill-persuni intitolati f'isimhom.

6. Minghajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu *vis-à-vis* partijiet terzi u bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 5, kull Stat Membru għandu jibqa' lura, fil-każ previst fil-paragrafu 1, milli jitlob rimborż minn Stat Membru iehor relattivament għal danni msemmija fil-paragrafu 4.

**▼B**

7. Fejn tkun mahsuba operazzjoni kongunta u awtorità superviżorja ma tikkonformax fi żmien xahar mal-obbligu stipulat fit-tieni sentenza tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet superviżorji l-oħra jistgħu jadottaw miżura proviżorja fit-territorju tal-Istat Membru li hija kompetenti għalih f'konformità mal-Artikolu 55. F'dak il-każ, il-htieġa ta' azzjoni urġenti skont l-Artikolu 66(1) għandu jkun prezunt li hija sodisfatta u tehtieġ opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti mill-Bord skont l-Artikolu 66(2).

## T a q s i m a 2

**K o n s i s t e n z a***Artikolu 63***Mekkaniżmu ta' konsistenza**

Sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u, fejn rilevanti, mal-Kummissjoni, permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza kif stabbilit f'din it-Taqsima.

*Artikolu 64***Opinjoni tal-Bord**

1. Il-Bord għandu jgħodgħ opinjoni fejn awtorità superviżorja kompetenti tkun bihsiebha tadotta kwalunkwe waħda mill-miżuri hawn taht. Għal dak il-ghan, l-awtorità superviżorja kompetenti għandha tikkomunika l-abbozz ta' deċiżjoni lill-Bord, meta hija:

- (a) ikollha l-ghan li tadotta lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar soġġetta għar-rekwiżit għal valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 35(4);
- (b) tikkonċerna suġġett skont l-Artikolu 40(7) jekk abbozz ta' kodiċi ta' kondotta jew emenda jew estensjoni ta' kodiċi ta' kondotta jkunux konformi ma' dan ir-Regolament;

**▼C1**

- (c) ikollha l-ghan li tapprova r-rekwiżiti għall-akkreditazzjoni ta' korp skont l-Artikolu 41(3), ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 43(3) jew il-kriterji għal ċertifikazzjoni msemmijin fl-Artikolu 42(5);

**▼B**

- (d) ikollha l-ghan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-*data* msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 46(2) u fl-Artikolu 28(8);
- (e) ikollha l-ghan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 46(3); jew
- (f) ikollha l-ghan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 47.

2. Kwalunkwe awtorità superviżorja, il-President tal-Bord jew il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni ta' applikazzjoni generali jew li jkollha effetti f'aktar minn Stat Membru wiehed tigi eżaminata mill-Bord bil-hsieb li tinkiseb opinjoni, b'mod partikolari fejn awtorità superviżorja kompetenti ma tkunx f'konformità mal-obbligi ta' assistenza reċiproka f'konformità mal-Artikolu 61 jew għal operazzjonijiet kongunti f'konformità mal-Artikolu 62.

**▼B**

3. Fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Bord għandu jgħid opinjoni dwar is-sugġett sottomess lilu dment li ma jkunx diġà hareġ opinjoni dwar l-istess sugġett. Dik l-opinjoni għandha tiġi adottata fi żmien tmien għimghat b'maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż b'sitt għimghat oħra, filwaqt li jittiehed kont tal-komplessità tas-sugġett. Fir-rigward tal-abbozz ta' deċiżjoni msemmi fil-paragrafu 1 iċċirkolat lill-membri tal-Bord f'konformità mal-paragrafu 5, membru li ma jkunx oġġezzjona f'perijodu raġonevoli indikat mill-President għandu jitqies li jkun qabel mal-abbozz ta' deċiżjoni.

4. L-awtoritajiet superviżorji u l-Kummissjoni għandhom, mingħajr dewmien żejjed, jikkomunikaw b'mod elettroniku lill-Bord, bl-użu ta' format standardizzat kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' deċiżjoni, ir-raġunijiet li jagħmlu l-moġħdija ta' tali miżura meħtieġa, u l-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji kkonċernati oħra.

5. Il-President tal-Bord għandu, mingħajr dewmien żejjed, jinforma b'mod elettroniku:

- (a) lill-membri tal-Bord u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun għet ikkomunikata lilu bl-użu ta' format standardizzat. Is-segretarjat tal-Bord għandu jipprovdi, fejn meħtieġ, traduzzjonijiet ta' informazzjoni rilevanti; u
- (b) lill-awtorità superviżorja msemmija, skont kif ikun il-każ, fil-paragrafi 1 u 2, u lill-Kummissjoni dwar l-opinjoni u jagħmilha pubblika.

**▼C1**

6. L-awtorità superviżorja kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha msemmi fil-paragrafu 1 fil-perijodu msemmi fil-paragrafu 3.

7. L-awtorità superviżorja kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiegħu kont bl-akbar reqqa tal-opinjoni tal-Bord u fi żmien għimghat wara li tirċievi l-opinjoni, għandha tikkomunika lill-President tal-Bord b'mod elettroniku jekk ser iżżomm jew temenda l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha u, jekk ikun hemm, l-abbozz emendat ta' deċiżjoni, bl-użu ta' format standardizzat.

8. Fejn l-awtorità superviżorja kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 tinforma lill-President tal-Bord fil-perijodu msemmi fil-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu li hija ma tkunx bihsiebha ssegwi, b'mod shih jew parzjali, l-opinjoni tal-Bord, filwaqt li tagħti r-raġunijiet rilevanti, għandu japplika l-Artikolu 65(1).

**▼B***Artikolu 65***Soluzzjoni għat-tilwim mill-Bord**

1. Sabiex jiżgura l-applikazzjoni korretta u konsistenti ta' dan ir-Regolament f'kazijiet individwali, il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) ► **C1** fejn, f'każ imsemmi fl-Artikolu 60(4), awtorità superviżorja kkonċernata tkun qajmet oġġezzjoni rilevanti u motivata għal abbozz ta' deċiżjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwitx l-oġġezzjoni jew tkun ċaħdet tali

▼ B

oġġezzjoni għar-raġuni li ma tkunx rilevanti jew motivata. ◀  
Id-deċiżjoni vinkolanti għandha tikkonċerna l-kwistjonijiet kollha li jkunu s-suġġett tal-oġġezzjoni rilevanti u motivata, b'mod partikolari jekk ikunx hemm ksur ta' dan ir-Regolament;

- (b) fejn ikun hemm fehmiet konfliġġenti dwar liema mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati tkun kompetenti għall-istabbiliment ewlieni;
- (c) fejn awtorità superviżorja kompetenti ma titlobx l-opinjoni tal-Bord fil-kazijiet imsemmija fil-Artikolu 64(1), jew ma ssegwix l-opinjoni tal-Bord mahruġa taht l-Artikolu 64. F'dak il-kaz, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata jew il-Kummissjoni tista' tikkomunika l-kwistjoni lill-Bord.

2. Id-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 għandha tiġi adottata fi żmien xahar mir-riferiment tas-suġġett minn maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tal-Bord. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż għal xahar ieħor filwaqt li jittiehed kont tal-kumplessità tas-suġġett. Id-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 għandha tkun motivata u indirizzata lill-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati kollha u tkun vinkolanti għalihom.

3. Fejn il-Bord ma setax jadotta deċiżjoni fil-perijodi msemmiya fil-paragrafu 2, huwa għandu jadotta d-deċiżjoni tiegħu fi żmien ġimagħtejn wara l-iskadenza tat-tieni xahar imsemmi fil-paragrafu 2 b'maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord. Fejn ikun hemm qasma indaqs bejn il-membri tal-Bord, id-deċiżjoni għandha tiġi adottata permezz tal-vot tal-President tiegħu.

4. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati m'għandhomx jadottaw deċiżjoni dwar is-suġġett ipprezentat lill-Bord skont il-paragrafu 1 matul il-perijodi msemmiya fil-paragrafi 2 u 3.

5. Il-President tal-Bord għandu jinnotifika, mingħajr dewmien żejjed, id-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan. Id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fuq is-sit elettroniku tal-Bord mingħajr dewmien wara li l-awtorità superviżorja tkun innotifikata id-deċiżjoni finali msemmiya fil-paragrafu 6.

6. L-awtorità superviżorja ewlenija jew, skont kif ikun il-kaz, l-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq l-ilment, għandha tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn xahar wara li l-Bord jkun innotifika d-deċiżjoni tiegħu. L-awtorità superviżorja ewlenija jew, skont kif ikun il-kaz, l-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq l-ilment, għandha tinforma lill-Bord dwar id-*data* meta d-deċiżjoni finali tagħha tkun ġiet innotifikata lill-kontrollur jew il-proċessur u lis-suġġett tad-*data* rispettivament. Id-deċiżjoni finali tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandha tiġi adottata taht it-termini tal-Artikolu 60(7), (8) u (9). Id-deċiżjoni finali għandha tirreferi għad-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u għandha tispeċifika li d-deċiżjoni msemmiya f'dak il-paragrafu ser tiġi ppubblikata fuq is-sit elettroniku tal-Bord f'konformità mal-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu. Id-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun meħmuża mad-deċiżjoni finali.



### Artikolu 66

#### Proċedura ta' urġenza

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn awtorità superviżorja kkonċernata tqis li hemm htieġa urġenti li tagħxi sabiex tippoteġi id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*, hija tista', b'deroga mill-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikoli 63, 64 u 65a jew il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60, tadotta minnufih miżuri proviżorji maħsuba biex jipproduċu effetti legali fit-territorju tagħha stess b'perijodu speċifikat ta' validità li ma għandux jaqbeż it-tliet xhur. L-awtorità superviżorja għandha, minghajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri u r-raġunijiet għall-adozzjoni tagħhom, lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra, lill-Bord u lill-Kummissjoni.

2. Fejn awtorità superviżorja tkun hadet miżura skont il-paragrafu 1 u tqis li miżuri finali jinhtieġu jiġu adottati b'mod urġenti, hija tista' titlob opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti mill-Bord, billi tagħti r-raġunijiet għat-talba ta' tali opinjoni jew deċiżjoni.

3. Kwalunkwe awtorità superviżorja tista' titlob opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti, skont kif ikun il-każ, mill-Bord fejn awtorità superviżorja kompetenti ma tkunx hadet miżura xierqa f'sitwazzjoni fejn ikun hemm htieġa urġenti ta' azzjoni, sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data*, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għat-talba ta' tali opinjoni jew deċiżjoni, inkluż għall-htieġa urġenti ta' azzjoni.

4. B'deroga mill-Artikolu 64(3) u l-Artikolu 65(2), opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord.

### Artikolu 67

#### Skambju tal-informazzjoni

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni ta' ambitu ġenerali sabiex tispeċifika l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 64.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 93(2).

### Taqsim 3

#### Bord ewropew għall-protezzjoni tad-*data*

### Artikolu 68

#### Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (il-“Bord”) huwa b'dan stabbilit bhala korp tal-Unjoni u jkollu personalità ġuridika.

2. Il-Bord għandu jkun rappreżentat mill-President tiegħu.

**▼B**

3. Il-Bord għandu jkun magħmul mill-kap ta' awtorità superviżorja ta' kull Stat Membru u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, jew ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom.

4. Fejn fi Stat Membru jkun hemm aktar minn awtorità superviżorja waħda responsabbli għall-monitoraġġ tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet skont dan ir-Regolament, għandu jinħatar rappreżentant kongunt f'konformità mal-liġi ta' dak l-Istat Membru.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha d-dritt li tipparteċipa fl-attivitajiet u l-laqgħat tal-Bord mingħajr dritt tal-vot. Il-Kummissjoni għandha tahtar rappreżentant. Il-President tal-Bord għandu jikkomunika lill-Kummissjoni l-attivitajiet tal-Bord.

6. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 65, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu drittijiet tal-vot biss fuq deċiżjonijiet li jikkoncernaw il-prinċipji u r-regoli applikabbli għall-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji, u l-aġenziji tal-Unjoni li jikkorrispondu fis-sustanza ma' dawk ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 69***Indipendenza**

1. Il-Bord għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jwettaq il-kompiti tiegħu jew jeżerċita s-setgħat tiegħu skont l-Artikoli 70 u 71.

**▼C1**

2. Mingħajr preġudizzju għat-talbiet mill-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 70(1) u (2), il-Bord, fit-tweġġ tal-kompiti tiegħu jew fl-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu, la għandu jfittex u lanqas jiehu istruzzjonijiet mingħand hadd.

**▼B***Artikolu 70***Kompiti tal-Bord**

1. Il-Bord għandu jiżgura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. Għal dak il-ghan, il-Bord għandu b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess jew, fejn rilevanti, fuq talba tal-Kummissjoni:

- (a) jimmonitorja u jiżgura l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament fil-każijiet previsti fl-Artikoli 64 u 65 mingħajr preġudizzju għall-kompiti ta' awtoritajiet superviżorji nazzjonali;
- (b) jagħti parir lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-*data* personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;
- (c) jagħti parir lill-Kummissjoni dwar il-format u l-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet superviżorji għar-regoli korporattivi vinkolanti;

**▼ B**

- (d) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet, u l-aħjar Prattiki dwar proċeduri għat-thassir ta' links, kopji jew repliki ta' *data* personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 17(2);
- (e) jeżamina, fuq inizzjattiva tiegħu stess, fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki sabiex jinkoraġ-ġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;
- (f) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet, u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu għall-ispeċifikar ulterjuri tal-kriterji u l-kondizzjonijiet għal deċiżjonijiet ibbażati fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 22(2);
- (g) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu għall-istabbiliment tal-ksur tad-*data* personali u d-determinazzjoni tad-dewmien żejjed imsemmi fl-Artikolu 33(1) u (2) u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur jew proċessur ikun meħtieġ jinnotifika il-ksur ta' *data* personali;
- (h) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu fir-rigward ta' ċirkostanzi li fihom ksur tad-*data* personali x'aktarx li jirriżulta friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi msemmija fl-Artikolu 34(1).
- (i) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu għall-fini tal-ispeċifikar ulterjuri tal-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti ta' *data* personali bbażati fuq regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-kontrolluri u regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u fuq rekwiżiti meħtieġa oħra biex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-*data* personali tas-sugġetti tad-*data* kkonċernati msemmija fl-Artikolu 47;
- (j) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu għall-fini tal-ispeċifikar ulterjuri tal-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti ta' *data* personali abbażi tal-Artikolu 49(1);
- (k) ifassal linji gwida għall-awtoritajiet superviżorji dwar l-applikazzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 58(1), (2) u (3) u l-istabbiliment ta' multi amministrattivi skont l-Artikolu 83;

**▼ C1**

- (l) jirrieżamina l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki;

**▼ B**

- (m) johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (e) ta' dan il-paragrafu għall-istabbiliment ta' proċeduri komuni għar-rappurtar minn persuni fiżiċi ta' ksur ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 54(2);



**▼B**

- (n) jinkoragġixxi t-fassil ta' kodiċi ta' kondotta u t-twaqqif ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni għall-protezzjoni tad-*data* u sigilli u marki għall-protezzjoni tad-*data* skont l-Artikoli 40 u 42;

**▼C1**

- (o) japprova l-kriterji ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 42(5) u jzomm reġistru pubbliku ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u ta' sigilli u marki ta' protezzjoni tad-*data* skont l-Artikolu 42(8) u tal-kontrolluri jew proċessuri ċertifikati stabbiliti f'pajjiżi terzi skont l-Artikolu 42(7);
- (p) japprova r-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 43(3) bil-hsieb tal-akkreditazzjoni ta' korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 43;

**▼B**

- (q) jipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjoni dwar ir-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 43(8);
- (r) jipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjoni dwar l-ikoni msemmija fl-Artikolu 12(7);
- (s) jipprovdi lill-Kummissjoni b'opinjoni biex tiġi valutata l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni f'pajjiżi terzi jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż għall-valutazzjoni jekk pajjiżi terzi jew territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali ikunux għadhom jiżguraw livell ta' protezzjoni adegwat. Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lill-Bord d-dokumentazzjoni meħtieġa kollha, inkluza korrispondenza mal-gvern tal-pajjiżi terzi, fir-rigward ta' dak il-pajjiżi terzi, territorju jew settur speċifikat, jew mal-organizzazzjoni internazzjonali.
- (t) jōhroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet ta' awtoritajiet superviżorji skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 64(1), dwar kwistjonijiet sottomessi skont l-Artikolu 64(2) u jōhroġ deċiżjonijiet vinkolanti skont l-Artikolu 65, inklużi dawk fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 66;
- (u) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u l-aħjar prattiki bejn l-awtoritajiet superviżorji;
- (v) jippromwovi programmi ta' tahrig komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet superviżorji u, fejn xieraq, mal-awtoritajiet superviżorji ta' pajjiżi terzi jew mal-organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (w) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni u l-prattika dwar il-protezzjoni tad-*data* ma' awtoritajiet superviżorji tal-protezzjoni tad-*data* fid-dinja kollha.
- (x) jōhroġ opinjonijiet dwar il-kodiċijiet ta' kondotta mfassla fil-livell tal-Unjoni skont l-Artikolu 40(9); u
- (y) iżomm reġistru elettroniku aċċessibbli għall-pubbliku ta' deċiżjonijiet mehuda minn awtoritajiet superviżorji u qrati dwar kwistjonijiet trattati fil-mekkaniżmu ta' konsistenza.

2. Fejn il-Kummissjoni titlob parir mill-Bord, hija tista' tindika limitu ta' żmien, filwaqt li tiegħu kont tal-urgenza tal-kwistjoni.

**▼B**

3. Il-Bord għandu jibgħat l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet, u l-aħjar prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 93 u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Bord għandu, fejn xieraq, jikkonsulta l-partijiet interessati u jagħtihom l-opportunità li jikkomentaw f'perijodu ta' żmien raġonevoli. Il-Bord għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 76, jagħmel disponibbli għall-pubbliku r-riżultati tal-proċedura ta' konsultazzjoni.

*Artikolu 71***Rapporti**

1. Il-Bord għandu jfassal rapport annwali dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar fl-Unjoni u, fejn rilevanti, f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat u jiġi trażmess lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

2. Ir-rapport annwali għandu jinkludi rieżami tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki msemmija fil-punt (I) tal-Artikolu 70(1) kif ukoll tad-deċiżjonijiet vinkolanti msemmija fl-Artikolu 65.

*Artikolu 72***Proċedura**

1. Il-Bord għandu jiehu deċiżjonijiet permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu, sakemm mhux previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

2. Il-Bord għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess permezz ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu u jorganizza l-arranġamenti operazzjonali tiegħu stess.

*Artikolu 73***President**

1. Il-Bord għandu jeleggi President u żewġ viċi presidenti minn fost il-membri tiegħu permezz ta' maġġoranza sempliċi.

2. Il-mandat tal-President u tal-viċi presidenti għandu jkun ta' hames snin u jiġġedded darba.

*Artikolu 74***Kompiti tal-President**

1. Il-President għandu l-kompiti li ġejjin:

(a) ilaqqaq' l-laqgħat tal-Bord u jhejji l-aġenda tiegħu;

(b) jinnotifika d-deċiżjonijiet adottati mill-Bord skont l-Artikolu 58a lill-awtorità superviżorja ewlenija u lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati;

**▼B**

(c) jiżgura t-tweġtiq fil-hin tal-kompiti tal-Bord, b'mod partikolari fir-rigward tal-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63.

2. Il-Bord għandu jistabbilixxi l-allokazzjoni tal-kompiti bejn il-President u l-viċi presidenti fir-regoli ta' proċedura tiegħu.

*Artikolu 75***Segretarjat**

1. Il-Bord għandu jkollu segretarjat, li jiġi pprovdut mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

2. Is-segretarjat għandu jwettaq il-kompiti tiegħu esklużivament taħt l-istruzzjonijiet tal-President tal-Bord.

3. Il-persunal tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data involut fit-tweġtiq tal-kompiti kkonferiti lill-Bord b'dan ir-Regolament għandu jkun soġġett għal linji ta' rappurtar separati mill-persunal involut fit-tweġtiq tal-kompiti kkonferiti fuq il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

4. Fejn xieraq, il-Bord u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jistabbilixxu u jipubblikaw Memorandum ta' Qbil li jimplementa dan l-Artikolu, jiddetermina t-termini tal-kooperazzjoni tagħhom, u applikabbli għall-persunal tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data involut fit-tweġtiq tal-kompiti kkonferiti lill-Bord b'dan ir-Regolament.

5. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, amministrattiv u logistiku lill-Bord.

6. Is-segretarjat għandu jkun responsabbli b'mod partikolari:

- (a) għax-xogħol ta' kuljum tal-Bord;
- (b) għall-komunikazzjoni bejn il-membri tal-Bord, il-President tiegħu u l-Kummissjoni;
- (c) għall-komunikazzjoni ma' istituzzjonijiet oħra u mal-pubbliku;
- (d) għall-użu ta' mezzi elettronici għall-komunikazzjoni interna u esterna;
- (e) għat-traduzzjoni ta' informazzjoni rilevanti;
- (f) għat-thejjija u s-segwitu tal-laqgħat tal-Bord;
- (g) għat-thejjija, l-abbozzar u l-pubblikazzjoni ta' opinjonijiet u deċiżjonijiet dwar is-soluzzjoni ta' tilwim bejn awtoritajiet superviżorji u testi oħra adottati mill-Bord.



*Artikolu 76*

**Kunfidenzjalità**

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord għandhom ikunu kunfidenzjali fejn il-Bord iqis li dan ikun mehtieg, kif previst fir-regoli ta' proċedura tiegħu.
2. L-aċċess għal dokumenti sottomessi lill-membri tal-Bord, lill-esperti u lir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi għandu jkun regolat mir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

*KAPITOLU VIII*

**Rimedji, responsabbiltà u pieni**

*Artikolu 77*

**Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-*data* għandu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja, b'mod partikolari fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu, il-post tax-xogħol tiegħu jew il-post tal-ksur allegat, jekk is-sugġett tad-*data* jqis li l-ipproċessar ta' *data* personali dwaru jikser dan ir-Regolament.
2. L-awtorità superviżorja li magħha jkun sar l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment inkluża l-possibbiltà ta' rimedju ġudizzjarju skont l-Artikolu 78.

*Artikolu 78*

**Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra awtorità superviżorja**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull persuna fizika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti ta' awtorità superviżorja li tikkonċernaha.
2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-*data* għandu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn l-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikoli 55 u 56 ma tittrax ilment jew ma tinformax lis-sugġett tad-*data* fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont l-Artikolu 77.
3. Il-proċedimenti kontra awtorità superviżorja għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità superviżorja.
4. Fejn jitressqu proċedimenti kontra deċiżjoni ta' awtorità superviżorja li kienet preċeduta minn opinjoni jew deċiżjoni tal-Bord fil-mekkanizmu ta' konsistenza, l-awtorità superviżorja għandha tibgħat dik l-opinjoni jew id-deċiżjoni lill-qorti.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).



*Artikolu 79*

**Dritt ghal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra kontrollur jew proċessur**

1. Minghajr preġudizzju ghal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju disponibbli, inkluż id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità supervizorja skont l-Artikolu 77, kull suġġett tad-*data* ghandu d-dritt ghal rimedju ġudizzjarju effettiv fejn jikkunsidra li nkisru d-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament b'riżultat tal-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu b'nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikollu stabbiliment. B'mod alternattiv, tali proċedimenti jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-suġġett tad-*data* jkollu r-residenza abitwali tiegħu, sakemm il-kontrollur jew il-proċessur ma jkunx awtorità pubblika ta' Stat Membru li taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

*Artikolu 80*

**Rappreżentanza ta' suġġetti tad-*data***

1. Is-suġġett tad-*data* ghandu d-dritt li jagħti mandat lil korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni, li jkunu minghajr skop ta' qligh, li jkunu kkostitwiti kif mehtieġ skont il-liġi ta' Stat Membru, li l-oġġettivi statutorji tagħhom ikunu fl-interess pubbliku u li jkunu attivi fil-qasam tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-*data* fir-rigward tal-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom biex iressqu l-ilment f'ismu, biex jeżerċitaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 77, 78 u 79 f'ismu u biex jeżerċitaw id-dritt li jirċievu kumpens imsemmi fl-Artikolu 78 f'ismu fejn previst mil-liġi tal-Istat Membru.

2. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, indipendentement minn mandat ta' suġġett tad-*data*, jkollhom id-dritt li jressqu, f'dak l-Istat Membru, ilment quddiem l-awtorità supervizorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 77 u li jeżerċitaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 78 u 79 jekk huma jqisu li jkunu nkisru d-drittijiet ta' suġġett tad-*data* taht dan ir-Regolament b'riżultat tal-ipproċessar.

*Artikolu 81*

**Sospensjoni ta' proċedimenti**

1. Fejn qorti kompetenti ta' Stat Membru jkollha informazzjoni dwar proċedimenti, li jikkonċernaw l-istess suġġett fir-rigward tal-ipproċessar mill-istess kontrollur jew proċessur, li huma pendenti f'qorti fi Stat Membru iehor, din għandha tikkuntattja lill-qorti fl-Istat Membru l-iehor biex tikkonferma l-eżistenza ta' tali proċedimenti.

2. Fejn proċedimenti li jikkonċernaw l-istess suġġett fir-rigward tal-ipproċessar tal-istess kontrollur jew proċessur ikunu pendenti f'qorti fi Stat Membru iehor, kwalunkwe qorti kompetenti, hliet il-qorti invokata l-ewwel, tista' tissospendi l-proċedimenti tagħha.

**▼B**

3. Fejn dawk il-proċedimenti jkunu pendenti quddiem qrati tal-prim'istanza, kwalunkwe qorti, hlief il-qorti invokata l-ewwel tista' wkoll, mal-applikazzjoni ta' wiehed mill-partijiet, iċċedi l-gurisdizzjoni jekk il-qorti invokata l-ewwel ikollha gurisdizzjoni fuq l-azzjonijiet inkwistjoni u l-liġi tagħha tippermetti l-konsolidazzjoni tagħhom.

*Artikolu 82***Dritt għal kumpens u responsabbiltà**

1. Kwalunkwe persuna li tkun ġarrbet xi dannu materjali jew mhux materjali b'riżultat ta' ksur ta' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tirċievi kumpens mill-kontrollur jew il-proċessur għad-dannu mġarrab.

2. Kwalunkwe kontrollur involut fl-ipproċessar għandu jkunu responsabbli għad-dannu kkawżat mill-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament. Proċessur għandu jkun responsabbli għad-dannu kkawżat mill-ipproċessar f'każ biss fejn ma jkunx ikkonforma mal-obbligi ta' dan ir-Regolament diretti b'mod speċifiku lejn il-proċessuri jew fejn ikun aġixxa lil hinn minn jew kontra istruzzjonijiet legali tal-kontrollur.

3. Kontrollur jew proċessur għandu jkun eżentat mir-responsabbiltà taht il-paragrafu 2 jekk jagħti prova li bl-ebda mod m'huwa responsabbli għall-avveniment li wassal għad-dannu.

4. Fejn aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed, jew kemm kontrollur kif ukoll proċessur, ikunu involuti fl-istess proċediment u fejn, taht il-paragrafi 2 u 3, ikunu responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat mill-ipproċessar, kull kontrollur jew proċessur għandhom jinżammu responsabbli għad-dannu kollu, sabiex jiġi żgurat kumpens effettiv għas-suġġett tad-*data*.

5. Fejn kontrollur jew proċessur ikun hallas, f'konformità mal-paragrafu 4, il-kumpens shih għad-dannu mġarrab, dak il-kontrollur jew il-proċessur għandu jkun intitolat li jitlob lura mill-kontrolluri jew il-proċessuri l-oħra involuti fl-istess ipproċessar dik il-parti tal-kumpens li tikkorrispondi għall-parti tagħhom tar-responsabbiltà għad-dannu, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.

6. Proċedimenti tal-qorti biex jiġi eżerċitat id-dritt li jiġi riċevut kumpens għandhom jitressqu quddiem il-qrati kompetenti taht il-liġi tal-Istat Membru msemmija fl-Artikolu 79(2).

*Artikolu 83***Kondizzjonijiet ġenerali biex jiġu imposti multi amministrattivi**

1. Kull awtorità superviżorja għandha tiżgura li l-impożizzjoni ta' multi amministrattivi skont dan l-Artikolu fir-rigward ta' ksur ta' dan ir-Regolament imsemmi fil-paragrafi 4, 5 u 6 għandha tkun effettiva, proporzjonata u dissuaziva f'kull każ individwali.

**▼B**

2. Il-multi amministrattivi għandhom, skont iċ-ċirkostanzi ta' kull każ individwali, jiġu imposti flimkien ma', jew minflok, miżuri msemmija fil-punti (a) sa (h) u (j) tal-Artikolu 58(2). Meta jiġi deċiż jekk għandix tiġi imposta multa amministrattiva u jiġi deċiż l-ammont tal-multa amministrattiva, f'kull każ individwali, għandha tinghata konsiderazzjoni dovuta lil dawn li ġejjin:

- (a) in-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur b'kont mehud tan-natura, l-ambitu jew il-fini tal-ipproċessar ikkonċernat kif ukoll l-għadd ta' suġġetti tad-*data* affettwati u l-livell ta' dannu mgarrab minnhom;
- (b) il-karattru intenzjonali jew negligenti tal-ksur;
- (c) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-kontrollur jew il-proċessur biex jittaffa d-dannu mgarrab mis-suġġetti tad-*data*;
- (d) il-grad ta' responsabbiltà tal-kontrollur jew il-proċessur b'kont mehud tal-miżuri tekniċi u organizzattivi implimentati minnu skont l-Artikoli 25 u 32;
- (e) kwalunkwe ksur preċedenti rilevanti mill-kontrollur jew il-proċessur;
- (f) il-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja, sabiex jiġi rimedjat il-ksur u jittaffew l-effetti avversi possibbli tal-ksur;
- (g) il-kategoriji ta' *data* personali affettwati mill-ksur;
- (h) il-mod li bih il-ksur sar magħruf mill-awtorità superviżorja, b'mod partikolari jekk, u jekk ikun hekk il-każ sa fejn, il-kontrollur jew il-proċessur innotifika l-ksur;
- (i) fejn miżuri msemmija fl-Artikolu 58(2), ikunu ġew ordnati minn qabel kontra l-kontrollur jew il-proċessur ikkonċernat fir-rigward tal-istess suġġett, il-konformità ma' daww il-miżuri;
- (j) l-aderenza mal-kodiċijiet approvati ta' kondotta skont l-Artikolu 40 jew mal-mekkaniżmi approvati ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 42; u
- (k) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ, bħal benefiċċji finanzjarji miksuba, jew telfiet evitati, direttament jew indirettament, mill-ksur.

3. Jekk kontrollur jew proċessur, intenzjonalment jew b'negligenza, għall-istess operazzjonijiet ta' pproċessar jew għal daww b'rabta ma' xulxin, jikser diversi dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, l-ammont totali tal-multa amministrattiva ma għandux jaqbeż l-ammont speċifikat għall-ksur l-aktar gravi.

4. Il-ksur tad-dispożizzjonijiet li ġejjin għandu, f'konformità mal-paragrafu 2a, ikun sogġett għal multi amministrattivi sa EUR 10 000 000, jew fil-każ ta' impriza, sa 2 % tal-fatturat annwali dinji totali tas-sena finanzjarja preċedenti, skont liema jkun l-ogħla:

- (a) l-obbligi tal-kontrollur u tal-proċessur skont l-Artikoli 8, 11, 25 sa 39 u 42 u 43;

**▼B**

- (b) l-obbligi tal-korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikoli 42 u 43;
- (c) l-obbligi tal-korp ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 41(4);
5. Il-ksur tad-dispożizzjonijiet li ġejjin għandu, f'konformità mal-paragrafu 2a, ikun soġġett għal multi amministrattivi sa EUR 20 000 000, jew fil-każ ta' impriza, sa 4 % tal-fatturat annwali dinji totali tas-sena finanzjarja precedenti, skont liema jkun l-ogħla:
- (a) il-prinċipji bażiċi għall-ipproċessar, inklużi l-kondizzjonijiet għal kunsens, skont l-Artikoli 5, 6, 7 u 9;
- (b) id-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* skont l-Artikoli 12 sa 22;
- (c) it-trasferimenti ta' *data* personali lil riċevitur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali skont l-Artikoli 44-49;
- (d) kwalunkwe obbligu skont il-liġi tal-Istat Membru adottat taht il-Kapitolu IX;
- (e) nuqqas ta' konformità ma' ordni jew limitazzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' *data* mill-awtorità supervizorja skont l-Artikolu 58(2) jew nuqqas milli jingħata access bi ksur tal-Artikolu 58(1).
6. Nuqqas ta' konformità ma' ordni mill-awtorità supervizorja kif imsemmija fl-Artikolu 58(2) għandu, f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, ikun soġġett għal multi amministrattivi sa EUR 20 000 000, jew fil-każ ta' impriza, sa 4 % tal-fatturat annwali dinji totali tas-sena finanzjarja precedenti, skont liema jkun l-ogħla.
7. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat korrettivi ta' awtoritajiet supervizorji skont l-Artikolu 58(2), kull Stat Membru jista' jistipula r-regoli dwar jekk u sa fejn multi amministrattivi jistgħu jiġu imposti fuq awtoritajiet jew korpi pubbliċi stabbiliti f'dak l-Istat Membru.
8. L-eżerċizzju mill-awtorità supervizorja tas-setgħat tagħha taht dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għal salvagwardji proċedurali xierqa f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u l-liġi tal-Istat Membru, inklużi rimedju gudizzjarju u proċess dovut effettivi.
9. Fejn is-sistema legali tal-Istat Membru ma tippredix multi amministrattivi, dan l-Artikolu jista' jiġi applikat b'tali mod li l-multa tinbeda mill-awtorità supervizorja kompetenti u tiġi imposta minn qrati nazzjonali kompetenti, filwaqt li jiġi żgurat li dawk ir-rimedji legali jkunu effettivi u jkollhom effett ekwivalenti għall-multi amministrattivi imposti mill-awtoritajiet supervizorji. Fi kwalunkwe każ, il-multi imposti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Dawn l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet tal-liġijiet tagħhom li huma jadottaw skont dan il-paragrafu sal-25 ta' Mejju 2018 u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe liġi ta' emenda jew emenda sussegwenti li taffettwahom.





*Artikolu 84*

**Pieni**

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-pieni oħrajn applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament b'mod partikolari għal ksur li ma jkunx soġġett għal multi amministrattivi skont l-Artikolu 83, u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Tali pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u diss-ważivi.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sal-25 ta' Mejju 2018 u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*KAPITOLU IX*

***Dispożizzjonijiet b'rabta ma' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar***

*Artikolu 85*

**Ipproċessar u libertà ta' espressjoni u ta' informazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jirrikonċiljaw skont il-liġi d-dritt għall-protezzjoni ta' *data* personali skont dan ir-Regolament mad-dritt għall-libertà ta' espressjoni u ta' informazzjoni, inkluż l-iproċessar għal finijiet ġurnalistiċi u l-finijiet ta' espressjoni akkademika, artistika jew letterarja.

2. Għall-iproċessar li jsir għal finijiet ġurnalistiċi jew għall-fini ta' espressjoni akkademika artistika jew dik letterarja, l-Istati Membri għandhom jipprevedu eżenzjonijiet jew derogi mill-Kapitolu II (prinċipji), il-Kapitolu III (drittijiet tas-suġġett tad-*data*), il-Kapitolu IV (kontrollur u proċessar), il-Kapitolu V (trasferiment tad-*data* personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali), il-Kapitolu VI (awtoritajiet superviżorji indipendenti), il-Kapitolu VII (kooperazzjoni u konsistenza) u l-Kapitolu IX (sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar tad-*data*) jekk dawn jinhieġu għal rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni ta' *data* personali mal-libertà ta' espressjoni u ta' informazzjoni.

3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jkun adotta skont il-paragrafu 2 u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe liġi ta' emenda jew emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 86*

**Ipproċessar u aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali**

Id-*data* personali f'dokumentu uffiċjali miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jew korp privat għat-tweqqif ta' komputu li jitwettaq fl-interess pubbliku tista' tiġi zvelata mill-awtorità jew il-korp f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li għaliha tkun soġġetta l-awtorità jew il-korp pubbliku sabiex jiġi rikonċiljat l-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali mad-dritt għall-protezzjoni ta' *data* personali skont dan ir-Regolament.



*Artikolu 87*

**Ipproċessar tan-numru tal-identifikazzjoni nazzjonali**

L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw aktar il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-iproċessar ta' numru tal-identifikazzjoni nazzjonali jew kwalunkwe identifikatur ieħor ta' applikazzjoni ġenerali. F'dak il-każ in-numru tal-identifikazzjoni nazzjonali jew kwalunkwe identifikatur ieħor ta' applikazzjoni ġenerali għandu jintuża biss taht salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data* skont dan ir-Regolament.

*Artikolu 88*

**Ipproċessar fil-kuntest tal-impjiegi**

1. L-Istati Membri jistgħu, bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, jipprevedu regoli aktar speċifiċi biex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fir-rigward tal-iproċessar ta' *data* personali ta' impjegati fil-kuntest tal-impjiegi, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stipulati bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, l-ugwaljanza u d-diversità fil-post tax-xogħol, is-saħħa u s-sikurezza fil-post tax-xogħol, il-protezzjoni tal-proprjetà ta' min iħaddem jew il-klijent u għall-finijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati mal-impjieg, u għall-fini tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg.

2. Dawk ir-regoli għandhom jinkludu miżuri xierqa u speċifiċi biex jissalvagwardjaw id-dinjità tal-bniedem tas-suġġett tad-*data*, l-interessi legittimi u d-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari fir-rigward tat-trasparenza tal-iproċessar, it-trasferiment ta' *data* personali fi grupp ta' imprizi, jew grupp ta' intraprizi involuti f'attività ekonomika kongunta u s-sistemi ta' monitoraġġ fil-post tax-xogħol.

3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sal-25 ta' Mejju 2018 u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 89*

**Salvagwardji u derogi relatati mal-iproċessar għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika**

1. L-iproċessar għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika, għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, f'konformità ma' dan ir-Regolament, għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*. Dawk is-salvagwardji għandhom jiżguraw li jkunu fis-seħh miżuri tekniċi u organizzattivi b'mod partikolari sabiex jiġi żgurat ir-rispett tal-prinċipju ta' minimizzazzjoni tad-*data*. Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu psewdonimizzazzjoni, sakemm dawk il-finijiet jistgħu jiġu sodisfatti b'dak il-mod. Fejn dawk il-finijiet jistgħu jiġu sodisfatti bi pproċessar ulterjuri li ma jippermettix jew ma għadux jippermetti l-identifikazzjoni ta' suġġetti tad-*data* dawk il-finijiet għandhom jiġu sodisfatti b'dak il-mod.

**▼B**

2. Fejn *data* personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew finijiet ta' statistika, il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru tista' tipprevedi derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 15, 16, 18 u 21 soġġett għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sa fejn tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament il-ksib tal-finijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu mehtieġa għall-issodisfar ta' dawk il-finijiet.

3. Fejn *data* personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru tista' tipprevedi derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 15, 16, 18, 19, 20 and 21 soġġett għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sa fejn tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament il-ksib tal-finijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu mehtieġa għat-tweqqif ta' dawk il-finijiet.

4. Fejn l-ipproċessar imsemmi fil-paragrafi 2 u 3 jservi fl-istess hin fini iehor, id-derogi għandhom japplikaw biss għall-ipproċessar għall-finijiet imsemmija f'dawk il-paragrafi.

*Artikolu 90***Obbligi ta' segretezza**

1. L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli speċifiċi biex jistabbilixxu s-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji stipulati fil-punti (e) u (f) tal-Artikolu 58(1) b'rabta ma' kontrolluri jew proċessuri li jkunu soġġetti, taht il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru jew ir-regoli stabbiliti minn korpi kompetenti nazżjonali, għal obbligu ta' segretezza professjonali jew obbligi ekwivalenti oħra ta' segretezza fejn dan ikun mehtieġ u proporzjonat biex jiġi rrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni ta' *data* personali mal-obbligu ta' segretezza. Dawk ir-regoli għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' *data* personali li l-kontrollur jew il-proċessar ikun irċieva b'riżultat ta' jew kiseb l'attività koperta minn dak l-obbligu ta' segretezza.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni r-regoli adottati skont il-paragrafu 1, sal-25 ta' Mejju 2018 u, minghajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 91***Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-data ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi**

1. Fejn fi Stat Membru, knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli komprensivi b'rabta mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar, tali regoli jistgħu jkomplu japplikaw, dment li dawn jingiebu f'konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli komprensivi f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għas-superviżjoni ta' awtorità superviżorja indipendenti, li tista' tkun speċifika, dment li hija tissodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament.



*KAPITOLU X*

*Atti delegati u atti ta' implimentazzjoni*

*Artikolu 92*

**Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 12(8) u l-Artikolu 43(8) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu mhux determinat mill-24 ta' Mejju 2016.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 12(8) u l-Artikolu 43(8) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'*data* aktar tard speċifikata fih. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 12(8) u l-Artikolu 43(8) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma jkun hemm l-ebda oġġezzjoni espressa la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perijodu ta' tliet xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż bi tliet xhur fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 93*

**Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

*KAPITOLU XI*

*Dispożizzjonijiet finali*

*Artikolu 94*

**Thassir tad-Direttiva 95/46/KE**

1. Id-Direttiva 95/46/KE tithassar b'effett mill-25 ta' Mejju 2018.

**▼B**

2. Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament. Ir-referenzi għall-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni ta' Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar tad-*Data* Personali stabbilit bl-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jinftehemu bhala referenzi għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* stabbilit b'dan ir-Regolament.

*Artikolu 95***Relazzjoni mad-Direttiva 2002/58/KE**

Dan ir-Regolament m'għandux jimponi obbligi addizzjonali fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi dwar l-ipproċessar b'rabta mal-provvediment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku fin-netwerks pubbliċi ta' komunikazzjoni fl-Unjoni b'rabta ma' kwistjonijiet li għalihom ikunu soġġetti għal obbligi speċifiċi bl-istess objettiv stabbilit fid-Direttiva 2002/58/KE.

*Artikolu 96***Relazzjoni ma' Ftehimiet konklużi minn qabel**

Ftehimiet internazzjonali li jinvolvu t-trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali li ġew konklużi mill-Istati Membri qabel l-24 ta' Mejju 2016 u li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni kif applikabbli qabel dik id-*data*, għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew revokati.

*Artikolu 97***Rapporti tal-Kummissjoni**

1. Sal-25 ta' Mejju 2020 u kull erba' snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport dwar l-evalwazzjoni u r-rieżami ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapporti għandhom isiru pubbliċi.

2. Fil-kuntest tal-evalwazzjonijiet u r-rieżamijiet msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha teżamina, b'mod partikolari, l-applikazzjoni u l-funzjonament ta':

(a) il-Kapitolu V dwar it-trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali b'mod partikolari fir-rigward ta' deċiżjonijiet adottati skont l-Artikolu 45(3) ta' dan ir-Regolament u deċiżjonijiet adottati abbażi tal-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46/KE;

(b) il-Kapitolu VII dwar kooperazzjoni u konsistenza.

3. Għall-fini tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri u l-awtoritajiet superviżorji.

4. Fit-twettiq tal-evalwazzjonijiet u r-rieżamijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha tiehu kont tal-pożizzjonijiet u l-konkluzjonijiet tal-Parlament Ewropew, u tal-Kunsill, u ta' korpi jew sorsi rilevanti ohra.

5. Il-Kummissjoni għandha, jekk ikun meħtieġ, tissottometti proposti xierqa biex jiġi emendat dan ir-Regolament, b'mod partikolari billi tiehu kont tal-iżviluppi fit-teknoloġiji tal-informatika u fid-dawl tal-istat tal-progress fis-soċjetà tal-informazzjoni.

**▼B***Artikolu 98***Rieżami ta' atti legali ohra tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data**

Il-Kummissjoni għandha, jekk xieraq, tissottometti proposti leġislattivi bil-hsieb li jiġu emendati atti legali ohra tal-Unjoni għall-protezzjoni ta' *data* personali, sabiex tiġi żgurata protezzjoni uniformi u konsistenti ta' persuni fiżiċi individwi fir-rigward tal-ipproċessar. Dan għandu jikkonċerna b'mod partikolari r-regoli relatati mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*.

*Artikolu 99***Dhul fis-sehh u applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. Huwa għandu japplika mill-25 ta' Mejju 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.